

# PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO POR HUASCAR CAJAS K. EL 26 DE MARZO DE 1952  
AÑO XXXVII- No. 10.830-LA PAZ, BOLIVIA, LUNES 17 DE OCTUBRE DE 1988- 20 PAGINAS - Bs 1--

## Viena Bolivia participará en próxima reunión sobre estupefacientes

### Posición chilena mantiene unidad y el oficialismo se distancia de Pinochet

POREVA VERGIARA  
SANTIAGO DE CHILE, 16 (AP). - Mientras la oposición ya definió un programa de gobierno y anunció que presentará a la elección presidencial del próximo año con un candidato único, las fuerzas oficiales aún no deciden si se postularán, pero han comenzado a distanciarse cada vez más del general Augusto Pinochet.

La concertación de 16 partidos que formó a Pinochet en el plebiscito del 5 de octubre mantiene su unidad en torno a la "propuesta para un consenso nacional", y llamó a la Junta Militar de Gobierno a un diálogo "al más breve plazo", para asegurar reformas constitucionales.

También anunció el viernes último su disposición de designar un candidato presidencial único para las elecciones de diciembre del próximo año.

El dirigente de la Junta y jefe de la Armada, el general del mar Fernando Valdovinoso, ya anticipó su disposición para negociar reformas constitucionales con la oposición.

Cuando la oposición ya tiene un programa de gobierno delineado y se prepara a designar a un candidato presidencial único, las fuerzas oficiales se distancian cada vez más de Pinochet y tratan de lograr acuerdos destinados a enfrentar la elección de diciembre de 1989.

La mayoría de los partidos de coalición ha señalado que el primer problema que debe resolver es el de la unidad, a diferencia de Renovación Nacional, la más reciente de las coaliciones, la intención de un programa de gobierno ya partir de allí alinear la candidatura.

### Se reunirán en Sao Paulo, en noviembre

## Empresarios bolivianos y brasileños procuran concretar acuerdos comerciales

LA PAZ, OCT 16 (ANF). - El encuentro de empresarios bolivianos y brasileños, que se realizará en la ciudad de Sao Paulo la primera quincena de noviembre, busca facilitar el contacto, entre ambas partes, con miras a concretar acuerdos comerciales suscritos con el Brasil en agosto pasado.

En el propósito de lograr la atracción de capital brasileño para el desarrollo de áreas potenciales de inversión mutua, se está elaborando un documento de "promoción del país" que será dado a conocer a los empresarios brasileños, durante el encuentro de Sao Paulo.

El gerente de la Cámara de Comercio Boli-Brasil, Tito de Vila, a tiempo de hablar que se espera celebrar un convenio de cooperación hasta fines del presente mes, dijo que la intención del Estado de Brasil por una parte es atraer una imagen de país como un país atractivo para las inversiones, en este caso se refiere a la promoción de la zona de desarrollo de la zona de desarrollo de la zona de desarrollo.

En lo que se refiere a la zona de desarrollo de la zona de desarrollo de la zona de desarrollo, se espera que se logren algunos avances con relación a acuerdos similares firmados dos años atrás.

Explicó que si bien entonces también se estableció el ingreso libre a más de 70 productos bolivianos, la entrada de éstos no se produjo en el volumen ni

de interés asequible, en forma ágil y oportuna y en montos que sean suficientes para cubrir las demandas que se puedan presentar, agregó Hor de Vila.

ACUERDOS  
El gerente de la Cámara de Comercio Boli-Brasil, dijo que con los acuerdos comerciales suscritos con Brasil, que permitieron el ingreso a más de 600 productos nacionales sin trabas arancelarias, se logran algunos avances con relación a acuerdos similares firmados dos años atrás.

En lo que se refiere a la zona de desarrollo de la zona de desarrollo de la zona de desarrollo, se espera que se logren algunos avances con relación a acuerdos similares firmados dos años atrás.

En el sentido, será importante que existan posibilidades reales de financiamiento para aquellas personas que deseen invertir en estas áreas, lo que quiere decir, poner a disposición créditos con tasas

de interés asequible, en forma ágil y oportuna y en montos que sean suficientes para cubrir las demandas que se puedan presentar, agregó Hor de Vila.

En el sentido, será importante que existan posibilidades reales de financiamiento para aquellas personas que deseen invertir en estas áreas, lo que quiere decir, poner a disposición créditos con tasas

de interés asequible, en forma ágil y oportuna y en montos que sean suficientes para cubrir las demandas que se puedan presentar, agregó Hor de Vila.

En el sentido, será importante que existan posibilidades reales de financiamiento para aquellas personas que deseen invertir en estas áreas, lo que quiere decir, poner a disposición créditos con tasas

de interés asequible, en forma ágil y oportuna y en montos que sean suficientes para cubrir las demandas que se puedan presentar, agregó Hor de Vila.

En el sentido, será importante que existan posibilidades reales de financiamiento para aquellas personas que deseen invertir en estas áreas, lo que quiere decir, poner a disposición créditos con tasas

de interés asequible, en forma ágil y oportuna y en montos que sean suficientes para cubrir las demandas que se puedan presentar, agregó Hor de Vila.

En el sentido, será importante que existan posibilidades reales de financiamiento para aquellas personas que deseen invertir en estas áreas, lo que quiere decir, poner a disposición créditos con tasas

de interés asequible, en forma ágil y oportuna y en montos que sean suficientes para cubrir las demandas que se puedan presentar, agregó Hor de Vila.

En el sentido, será importante que existan posibilidades reales de financiamiento para aquellas personas que deseen invertir en estas áreas, lo que quiere decir, poner a disposición créditos con tasas

de interés asequible, en forma ágil y oportuna y en montos que sean suficientes para cubrir las demandas que se puedan presentar, agregó Hor de Vila.

En el sentido, será importante que existan posibilidades reales de financiamiento para aquellas personas que deseen invertir en estas áreas, lo que quiere decir, poner a disposición créditos con tasas

de interés asequible, en forma ágil y oportuna y en montos que sean suficientes para cubrir las demandas que se puedan presentar, agregó Hor de Vila.

En el sentido, será importante que existan posibilidades reales de financiamiento para aquellas personas que deseen invertir en estas áreas, lo que quiere decir, poner a disposición créditos con tasas

de interés asequible, en forma ágil y oportuna y en montos que sean suficientes para cubrir las demandas que se puedan presentar, agregó Hor de Vila.

En el sentido, será importante que existan posibilidades reales de financiamiento para aquellas personas que deseen invertir en estas áreas, lo que quiere decir, poner a disposición créditos con tasas

de interés asequible, en forma ágil y oportuna y en montos que sean suficientes para cubrir las demandas que se puedan presentar, agregó Hor de Vila.

En el sentido, será importante que existan posibilidades reales de financiamiento para aquellas personas que deseen invertir en estas áreas, lo que quiere decir, poner a disposición créditos con tasas

de interés asequible, en forma ágil y oportuna y en montos que sean suficientes para cubrir las demandas que se puedan presentar, agregó Hor de Vila.

La próxima reunión de Viena se realizará el 25 de noviembre hasta mediados de diciembre. En esa reunión se aprobará, a nivel de plenipotenciarios, la suscripción de un documento referente al narcotráfico, dijo el Canciller de la República, Guillermo Bedregal.

Explicó que existen reservas de varios países, especialmente México y algunos europeos, en torno a aspectos de fondo para elaborar el documento final. "Nosotros tenemos el mayor interés y hemos hecho una gestión, en todos los niveles, para que podamos moderar nuestros puntos de vista y llegar al consenso", indicó.

Dijo que posiblemente Par otra parte, se refirió América Latina debe resal al problema de los delinquentes, en sentido de los gestores de la nueva legislación mundial y si se establece una acción coordinada, como la que se está efectuando tanto en Viena como en Nueva York, la convención aprobada el documento final sobre el narcotráfico. La novedad de la reunión de Viena es el aspecto doctrinario, es decir que se trata de una responsabilidad compartida y que el problema de la demanda es el que genera el negocio del narcotráfico, es un elemento fundamental e importante, dijo el canciller. También tocó el tema del lavado de dinero, explicando que antes no tenía una tipología legal en muchos países, por lo que será tratado ampliamente en Viena. Informó que con una legislación sobre ese aspecto, se podrá desordenar el narcotráfico y a las mafias, porque existirá una política de coordinación de los gobiernos, añadió.

Respecto al lavado del dinero proveniente del narcotráfico, el canciller indicó que existen algunas pautas en la Ley contra el Narcotráfico. Mencionó que es un problema internacional, ya que varios países están tomando acciones ejecutivas en contra de esa actividad. Puso de ejemplo las realizadas en los EE. UU. contra el Banco de Crédito y Comercio Internacional, BCCI. "Nosotros, tomando en consideración esos antecedentes, creen que seguramente adoptaremos medidas similares con referencia a ese tema, que es uno de los más importantes", dijo Bedregal.

Se refirió al Decreto 21060, en sentido de que existen disposiciones sobre la libertad del comercio en general, pero que la procedencia del dinero va a ser objeto de un estudio muy severo, con tendencia a compatibilizar la legislación internacional sobre la libertad del comercio con la política económica de Bolivia y eso se va a realizar apenas se conozcan los términos de la reunión de Viena, añadió.

Informó que la convención tiene el carácter de "supralegalidad", a la cual los países se someten; en el caso de Bolivia, se pondrá particular atención en que la legislación internacional, sobre el lavado de dinero proveniente del narcotráfico, se apruebe para someterlos a sus normas, siempre que ello no contradiga a la Constitución Política del Estado, dijo el Canciller.

Agregó que no cree que la aprobación de dicha legislación tenga impacto en la economía de Bolivia, porque "la gente ha hecho excesiva especulación y, en el caso particular de Bolivia, la forma como se ha estado atacando y reprimiendo al narcotráfico, la reducción de los precios en el cultivo de la coca, está determinando, a mi juicio, que cada vez sea menor el impulso en nuestra economía."



Del 7 al 13 fueron destruidas treinta fabricas de cocaína

En la última semana, del 7 al 13 de octubre, fueron destruidas 30 fabricas de estupefacientes, decomisados 122.000 gramos de cocaína, incinerados 15.548, se detuvo a 14 personas y 3 fueron remitidos al Ministerio Público.

El informe correspondiente al comandante de la Fuerza Especial de Lucha Contra el Narcotráfico, Gral. Brig. (r) Humberto Palacios, mediante un detalle perimetrico entregado a los medios de comunicación.

De acuerdo con el informe, las tropas de aquel comando efectuaron operaciones en el aeropuerto de El Alto, Shinahta, Puente A, Bulo Bulo, Eslican Arze, Hinuta Isiboro, Eteramazama y Km 4 a Quillacollo, lugares donde se detonaron los 122.000 gramos de cocaína.

Las 15.548 gramos de cocaína fueron incinerados en la ciudad de La Paz. Las detenciones se produjeron en el aeropuerto de El Alto y en las ciudades cochabambinas, cruceñas y benaños.

Los remitidos al Ministerio Público son: Lenetha Tapia Torres, Virginia Valdovinoso Ramos y Gerardo Corral Condori, las dos primeras de Cochabamba y el tercero de La Paz.

Las fabricas fueron destruidas en Inmachi Isiboro, Eteramazama, Km 4 a Quillacollo, San Pablo de Isenota.

Entre los precursors destruidos figuran: 7.700 litros de diesel, 4.300 litros de cal, 36 kilos de carbonato de sodio, 4.300 libras de coca, 250 litros de agua roja, 175 litros de ácido sulfúrico, 100 litros de amoníaco y 8 litros de ácido clorhídrico.

## DECIMO ANIVERSARIO.- Ciudad del Vaticano (AP). - El Papa Juan Pablo II bendice a la multitud que acudió a la Plaza de San Pedro en la Ciudad del Vaticano para la ceremonia del décimo aniversario de su pontificado. El Santo Padre presidió la beatificación de tres religiosos del siglo XIX, uno de ellos de nacionalidad polaca. (Radiofoto AP).

## En el décimo aniversario de su pontificado

## El Papa Juan Pablo II beatificó a tres sacerdotes del siglo XIX

El Papa ofició la misa entre 28 cardenales, 50 obispos y aproximadamente 20.000 personas en la plaza, ante las escalinatas de la Basílica de San Pedro.

Los tres que hoy fueron beatificados por la Iglesia Católica son el padre Verenciano Kozminski, un sacerdote polaco que fundó 20 órdenes y asociaciones religiosas, y dos curas paisionistas: el padre Bernardo María Silvestrelli, un italiano que encabezó su orden durante más de 25 años, y el padre Carlos Houben, un holandés que trabajó como misionero en Inglaterra e Irlanda.

La beatificación en la Iglesia Católica es un paso previo a la santidad.

"Lo que estamos celebrando aquí es el misterio de la beatitud tal como ésta fue revelada en la Iglesia y sus miembros", dijo el Papa, después de la misa, a los peregrinos reunidos en la plaza.

La ceremonia de hoy tuvo especial interés debido a que coincidió con el aniversario del día en que hace 10 años Juan Pablo II se convirtió en la sorprendente elección del conclave para la sucesión de Juan Pablo II, quien murió después de ocupar el trono de San Pedro por apenas 33 días.

Antes de que comenzara la misa, el Cardenal Angelo Rosati, decano del colegio de Cardenales, le citó al Papa en su aniversario de parte de todos los cardenales.

El cardenal destacó que durante los últimos 10 años el Papa ha hecho más de 40 viajes a 73 países, hizo 74 viajes dentro de Italia, escribió siete encíclicas y ha proclamado a 247 santos y beatificados a 311 personas.

Juan Pablo no mencionó el aniversario durante su homilía, pero después agradeció a los cardenales, obispos y a los peregrinos en la plaza por los buenos deseos expresados por el aniversario.

La misa fue concelebrada por 26 de los cardenales, incluyendo tres pertenecientes a los países relacionados con los tres sacerdotes que fueron beatificados: el Cardenal Josef Glemp, el primado de Polonia, el Cardenal Tomás G'Diach, de Irlanda, y el Cardenal Agostino Casaroli, de Italia.

Silvestrelli, que nació en Roma en 1831, encabezó la Congregación paisionista Santa Escala (Scala Santa) durante 25 años y bajo su dirección la orden monástica creció de seis a doce congregaciones.

Houben, quien nació en Munstergehlen, Holanda, en 1821, fue enviado a Inglaterra e Irlanda, donde pasó la mayor parte del tiempo trabajando como misionero junto a los operarios de las minas de carbón.

Kozminski, que nació el 16 de octubre de 1829, en Biata Podlaska, Polonia, fundó una orden de monjes en 1855, tres años después de convertirse en sacerdote. Fundó una orden monástica tres años después y antes de morir había iniciado 20 diferentes congregaciones u órdenes religiosos.

## PAGINAS INTERIORES

### Congreso médico quirúrgico

Del 24 al 27 de noviembre próximo se realizará en Santa Ana de Yacuima, Beni, el quinto congreso médico quirúrgico departamental, asistirá más de un centenar de especialistas. (Pag. 3).

### Si no hay inversiones, la desocupación continuará

Toda oferta de nuevos empleos para los trabajadores, implica nuevas inversiones en el país para que no haya desempleo, se trata de repetir el error de incrementar la masa de empleados del sector estatal. (Pág. 7).

### Asamblea de CORACA se realizará en Uyuni

Con el objeto de buscar opciones de desarrollo agropecuario, que permitan el incremento de los ingresos económicos de las organizaciones campesinas agropecuarias del pueblo boliviano, se realizará en Uyuni - del 28 al 30 de noviembre - la asamblea nacional de la Corporación Agropecuaria Campesina. (Pag. 6).

### Friciones entre "Contras"

Managua: Roberto Ferrey, miembro del directorio de la "Resistencia nicaraguense" calificó de "súbdito dirigente" a quienes actuaron en Costa Rica la formación de una coalición denominada Centro Democrático y que aspira a una solución pacífica a los conflictos en este país. (Pag. 4).

### El "Grupo de los 8" y el tema del desarrollo

Montevideo: En la reunión que celebrarán en la capital uruguaya, dentro de 11 días, los presidentes del denominado "Grupo de los 8" exigirán a los países acreedores que en sus futuras negociaciones sobre la deuda externa latinoamericana se incorpore el tema del desarrollo económico de sus naciones. (Pag. 4).

RECITAL DE DERECHOS HUMANOS.- La estrella del Rock británico Sting, baila con una de las mujeres de Plaza de Mayo durante el recital de los Derechos Humanos auspiciados por Amnistía Internacional en el Teatro del Club River Plate de Buenos Aires, ante más de 70.000 personas (Buenos Aires, Radiofoto AP).

# LA CHISPA de la Noticia

**LE PAGARON CON SU MONEDA QUITO (EFE).**- Una mujer comerciante, que había extraviado recientemente su cheque, acudió a la policía de Quito para denunciar que un vecino le pagó una deuda de forma fraudulenta.

El asunto no dejaría de ser una denuncia relativamente habitual en las comisarías de cualquier ciudad si no fuera porque, además de que la mujer dio al decaer una vuelta en efectivo de 11.000 sucres (unos 22 dólares), recibió el pago con un cheque de los que había perdido, con cargo a su propia cuenta corriente.

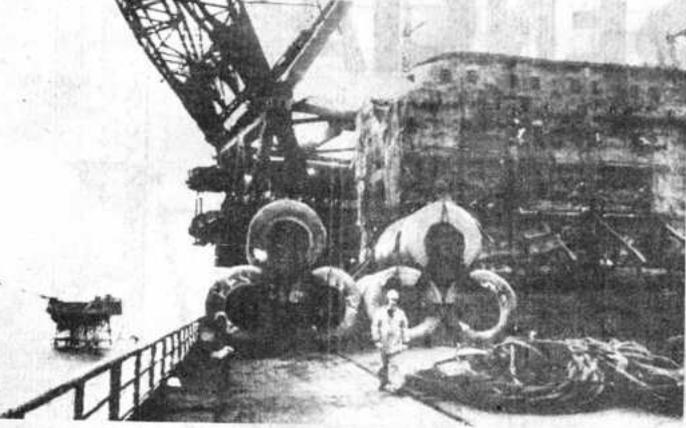


**SINFONICA DE SANTO DOMINGO NADA DOMINGO, SANTO DOMINGO, (EFE).**- La sinfónica de Santo Domingo puede que siga teniendo algo de orquesta pero nada de dominicanos, si se exceptúa a su Director.

La Orquesta Sinfónica Dominicana cuenta con su plantilla con 60 músicos, de los cuales 20 son extranjeros que reciben su sueldo en dólares y una serie de prestaciones que hacían sentirse discriminados a los 40 dominicanos.

El Director de la orquesta, el maestro Carlos Piñanti, convocó a todos para tocar un concierto en la ciudad de Barahona, suroeste del país, pero descontentos, los músicos dominicanos no asistieron.

Entonces Piñanti los despidió y ahora sólo quedan los 20 extranjeros, por lo que la Orquesta Sinfónica Dominicana no es tal, según comentó un gracioso.



**EL PEOR DESASTRE DE LA HISTORIA.**- El módulo de vivienda de la plataforma petrolera Piper Alpha luego de ser rescatado del mar norte. En su interior aún permanecen los cuerpos de 112 operarios. Hace 101 días mundo (Mar del Norte, Radiofoto AP).

## Venezuela busca nuevas condiciones para el pago de su deuda externa

**POR HAROLD OLMOS CARACAS, 16 (AP).**- Políticos y economistas en este país están de acuerdo en que Venezuela debe plantear a sus acreedores una revisión de los términos de pago de su deuda externa, pero aún discrepan sobre el momento para hacerlo.

A pesar de recurrentes llamados para iniciar cuanto antes nuevas discusiones con los acreedores, lo más probable es que eso no ocurra sino el próximo año, a partir de febrero, cuando tome las riendas del país el gobierno que resulte electo en diciembre.

En los últimos días, desde sectores sindicales hasta economistas, han recurrido los reclamos para volver a negociar el compromiso suscrito por el actual gobierno hace 20 meses para pagar hasta 1999 un total de 20.400 millones de dólares.

Sumadas todas sus obligaciones, Venezuela debe 35.000 millones de dólares al exterior. La deuda venezolana es la cuarta más voluminosa de América Latina después de las de Brasil, Uruguay y Argentina.

El ministro de hacienda Héctor Hurtado dijo hace unos días que, en virtud de la caída de los precios del petróleo, se ha vuelto "prácticamente imposible" para Venezuela cumplir con sus acreedores.

La admisión de Hurtado ocurrió tras fracasar una misión negociadora que el mismo dirigió para lograr que los bancos acreedores otorguen a Venezuela nuevos préstamos por 1.500 millones de dólares.

Hurtado, sin embargo, ha dicho que el actual gobierno no modificará el plan de pagos. El presidente Jaime Lusinchi, por lo demás, no parece dispuesto a tomar decisión económica alguna capaz de afectar el alto grado de aceptación popular que algunas encuestas le atribuyen.

Pero el declive acentuado de los precios del petróleo, el principal generador de divisas de este país, podría presentar un cuadro económico aún más difícil para quien gana las elecciones del 4 de diciembre.

Los principales contendores son el expresidente Carlos Andrés Pérez, del partido de gobierno Acción Democrática (AD), quien busca un nuevo mandato, y el socialista Eduardo Fernández. Diversas encuestas en los últimos meses han asignado a Pérez una constante ventaja sobre su principal adversario.

"Venezuela no está en condiciones de soportar otro colapso de los precios como el de 1986", dijo en una entrevista el presidente de la Academia de Ciencias Económicas, César Balestrini. La caída de entonces le costó a Venezuela más de 4.000 millones de dólares, cuando los precios se precipitaron hasta menos de 10 dólares por barril.

Con los precios en alrededor de 13 dólares por los de los 18 que se ha fijado como meta, la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP), la situación actual no parecería tan dramática como la de 1986.

Pero el cuadro es igualmente difícil para Venezuela, pues entonces contaba con reservas monetarias de más de 13.000 millones de dólares. El nivel actual de reservas es de unos 8.500 millones de dólares, de los cuales sólo un tercio son efectivos. Ese volumen cubre sólo cuatro meses de importaciones.

## Jornada violenta en Medellín Pistoleros irrumpen en una taberna y matan a 7 personas

**MEDELLIN, COLOMBIA, 16 (AP).**- Varios pistoleros irrumpieron hoy en la madrugada en una taberna y dispararon indiscriminadamente contra decenas de personas dando muerte a siete mientras otras 10 resultaron heridas, algunas de gravedad, dijo la policía.

En el momento del ataque había unas 25 personas en la taberna situada en las afueras de Medellín en donde los fines de semana suelen reunirse muchas personas a divertirse escuchando música y bebiendo.

Los asesinos utilizaron pistolas de calibre nueve milímetros y la policía dijo que desconoce cuales fueron los móviles del ataque.

En Medellín operan escuadrones de la muerte algunos dedicados a ajustes de cuentas entre las bandas de narcotráfico que actualmente están enfrentadas en una sangrienta guerra por el mercado de la cocaína de Nueva York que se disputan los cárteles de Medellín y Cali.

El ataque contra la taberna que causó estupor en Colombia se registró poco después de la medianoche.

"Estábamos muy contentos tomándonos unos traguitos [beer] y escuchando música cuando de pronto varios individuos comenzaron a dispararnos", dijo un sobreviviente que declined identificarse.

Los pistoleros llegaron a bordo de un automóvil y dos motocicletas y sin mediar palabra iniciaron la balacera. En el acto murieron cinco personas y otras dos posteriormente cuando recibían atención médica. Otras 10 estaban heridas, algunas de gravedad, dijo la policía.

**Hoy en histor**

**POR THE CIATED PRESS**

Hoy es lunes 17 de octubre, el día 290 de año 1988. Faltan 36 días para comenzar el año.

**Acotencin**

En Acotencin, Chile, se celebró el día de la Independencia. Hoy es lunes 17 de octubre, el día 290 de año 1988. Faltan 36 días para comenzar el año.

**1879 - Francia**

En 1879, Francia firmó la Convención de Campo.

**1813 - Se dis**

En 1813, se disolvió la Confederación de Napoleón Bonaparte.

**1849 - Vietn**

En 1849, Vietnam declaró su independencia.

**Una larga en**

Una larga encuesta en París mostró que la mayoría de los franceses prefieren vivir en París.

**1854 - Tropi**

En 1854, se celebró el día de la Independencia de Tropic.

**1875 - Fran**

En 1875, Francia firmó la Convención de Campo.

**1904 - Chile**

En 1904, Chile firmó la Convención de Campo.

**1908 - El avi**

En 1908, se celebró el día de la Independencia de Argentina.

**1911 - Fran**

En 1911, Francia firmó la Convención de Campo.

**1918 - Se es**

En 1918, se celebró el día de la Independencia de España.

**1919 - Fran**

En 1919, Francia firmó la Convención de Campo.

**1972 - El pre**

En 1972, se celebró el día de la Independencia de Corea del Sur.

**1977 - Com**

En 1977, se celebró el día de la Independencia de Alemania Occidental.

**1987 - Com**

En 1987, se celebró el día de la Independencia de Alemania Occidental.

## Tratarán el tema de la Capa de Ozono en La Haya

**LA HAYA, 16 (AP).**- Científicos y expertos en el medio ambiente, procedentes de más de 30 países, sostendrán aquí una conferencia de nueve días auspiciada por la Organización de las Naciones Unidas (ONU), para considerar formas de detener los daños ocasionados a la capa de ozono.

En el encuentro, que comenzará mañana, se tratará el problema del medio ambiente, que ha resultado ser mucho peor de lo que se creía sólo hasta el año pasado, dijo Paul Resa, vocero del programa de las Naciones Unidas para el medio ambiente, organizador de la conferencia.

La capa de ozono existente en los sectores externos de la atmósfera terrestre protege al planeta de una excesiva radiación solar, la cual puede ocasionar diversos problemas al medio ambiente y a la salud.

Si bien la capa de ozono se forma naturalmente, se está viendo gradualmente disminuida a causa de emisiones de productos químicos conocidos como Clorofluorocarbonos (CFC), surgidos de fuentes industriales.

## Paraguay rechaza acusaciones sobre los derechos humanos

**POR ARYMOLEON WASHINGTON, 16 (AP).**- El embajador paraguayo Juan A. Llanes rechazó hoy las acusaciones de la Comisión de Derechos Humanos de la Organización de los Estados Americanos en el sentido de que en su país se siguen violando las garantías fundamentales "sin que se advierta ningún mejoramiento sustantivo".

Llanes dijo en una declaración escrita "El tenor del informe no se ajusta a la realidad de los hechos ni está en consonancia con el desarrollo del proceso democrático que vive el país".

La comisión dijo que en relación con la octava elección consecutiva del presidente Alfredo Stroessner, "los grupos de la oposición realizaron campañas con el propósito de llamar la atención de la opinión pública internacional acerca del régimen antidemocrático vigente en el país. Las huelgas y manifestaciones fueron reprimidas violentamente."

Llanes dijo: "Los hechos que se pretenden presentar como supuestas violaciones de los derechos humanos han sido protagonizados, en todos los casos, por minorías autómargi-

La primera es una aparente alusión al capitán Napoleón Ortigosa a quien la comisión de la OEA llama "el preso político más antiguo del hemisferio". Ortigosa, según el informe, fue internado después de cumplir una condena de 25 años por delitos no especificados por la comisión, y logró salir del país luego de ganar asilo en la embajada colombiana.

El informe fue preparado para la asamblea general de la OEA que se celebrará el mes entrante en San Salvador.

**NATALICIOS HOY:**

Arthur Miller, maturo estadounidense (1915-), Rhea Worth, actriz estadounidense de origen canadiense (1918-87).

## AGENDA

**PRESENCIA.** Av. Mariscal Santa Cruz, Edificio Esperanza 2º piso, teléfonos: CENTRAL 372344-351998.

**LAPAZ ESTABLECIMIENTOS FARMACEUTICOS PALM** EL LUNES 17 DE OCTUBRE

**GALAXIA** Av. Ballivián N° 1211 Tel. 358405-45 MELITA c. Ayacucho N° 367 Tel. 321780 VIVIENDO c. Rodríguez N° 480 Tel. 365501 B DE ACOSTA Villazón N° 1984 Tel. 322680 SPOCACHE c. España N° 2698 Tel. 329979 UNIVERSAL c. Strongest N° 1834 Tel. 340788 EL SOL c. Saavedra N° 1774 Tel. 351261 SAN RAFAEL Claudio Sanjines N° 1611 Tel. 323307 PERLA Av. Tejada Sorzano n° 833 INCAHUASI c. Campero N° 1730 MERIDA Av. Entreríos N° 813 Tel. 320455 ENTRE RIOS Av. Entreríos N° 813 Tel. 373954 ANDINA c. Isaac Tamayo N° 813 Tel. 366803 BIENESTAR c. Casto Arguedas N° 329633 CAROLA Av. B. Aschmann N° 37 YEROVI Av. H. Siles c. comercial Boliviana 783237 VIRGEN DEL SOCAVO N. Urb. San M. Tel. 783514 PRACTICA c. N° 3 Torre Los Pinos 79335 LITORAL Av. 12 de Octubre N° 2345 Centro 810448 SATELITE Plan 561 c. 1 Satellite N° 810040.

**TELEFONOS DE TERMINAL DE BUSES** L Informaciones Terminal de Buses Tels. 3636726. Transportes KORILAZO Tel. 367278 Transportes AROMA Tel. 357449 Pullman Transportes 361477 Pullman ATLAS Tel. 37 Pullman AVAROA Tel. 327078 BANA Tel. 366783 Pullman BOLIVIA Tel. 37 Pullman URUS IMPERIAL Tel. 350793 RELAMPAGO Tel. 369758 Flota ANDINO 320471 Flota EL DORADO Tel. 359153 Flota FRANCISCO Tel. 378884 Flota OROURO Tel. 50 Flota BUSTILLOS PANAMERICANA Tel. 37 Flota 37969 FLOTA B. 326894 Pullman PUNTA Tel. 37935 LITORAL Av. 12 de Octubre N° 2345 Centro 810448 SATELITE Plan 561 c. 1 Satellite N° 810040.

**TELEFONOS DE URGENCIA**

HOSPITAL DE CLINICAS Maternidad Tel. 37 TRANSITO Tel. 371224 y 371220 ASISTENCIA PUBLICA Tel. 118-176668 MATERIALEDAD 31444 NEUROCIURIA Tel. 320728 PENSIÓN Tel. 32282 BOLIVIAN POWER Co. Tel. 378469-119 HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL Tel. 376472 ATENCIÓN DE DOMICILIARIO Tel. 36700 RADIO PATRULLA Tel. 110 AASANA (Aeropuerto Informaciones Línea Piloto Tel. 810122 SAMAPA Tel. 31 DIRECCION NACIONAL DE INVESTIGACION 356124 y 356128 ESTACION CENTRAL Tel. 356125 BUSAMON Central Maestro Tel. 35 INSTITUTO NACIONAL DE DEPENDENCIA MACODEPENDENCIA (INIF) Tel. 356 Atención las 24 horas del día.

**H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ**

**TELEFONO DEL RETEN** Tel. 371223 MUNICIPALIDAD DE EMERGENCIA Tel. 375286 TASA Reclamos Tel. 133 Informaciones Tel. 104 SEGURIDAD HORA Tel. 117 y 123 TASA SEGURIDAD HORA Tel. 356700 Interior 101 INFORMES Tel. 359211.

**LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M. LA PAZ, LUNES 17 DE OCTUBRE DE 1988**

**SALIDAS**

VLO. 925 SANTA CRUZ	Hs. 07:00	VLO. 900 COCHABAMBA	Hs. 07:30
VLO. 925 SAO PAULO	Hs. 07:00	VLO. 901 MIAMI	Hs. 08:40
VLO. 925 HELO HORIZONTE	Hs. 07:00	VLO. 901 PANAMA	Hs. 08:40
VLO. 925 PUERTO SUAREZ	Hs. 07:00	VLO. 901 SANTA CRUZ	Hs. 08:40
VLO. 803 COCHABAMBA	Hs. 08:10	VLO. 812 SANTA CRUZ	Hs. 10:05
VLO. 753 SUCRE	Hs. 10:45	VLO. 812 COCHABAMBA	Hs. 10:05
VLO. 773 TARIJA	Hs. 12:40	VLO. 833 TRINIDAD	Hs. 11:40
VLO. 815 COCHABAMBA	Hs. 14:00	VLO. 833 GUAYABAMERIN	Hs. 11:40
VLO. 815 SANTA CRUZ	Hs. 17:25	VLO. 833 SAN JOAQUIN	Hs. 11:40
VLO. 805 COCHABAMBA	Hs. 17:50	VLO. 833 RIBERALTA	Hs. 11:40
VLO. 900 SANTA CRUZ	Hs. 20:00	VLO. 833 MAGDALENA	Hs. 11:40
VLO. 900 PANAMA	Hs. 20:00	VLO. 754 SUCRE	Hs. 13:15
VLO. 900 MIAMI	Hs. 20:00	VLO. 774 TARIJA	Hs. 18:40
		VLO. 928 HELO HORIZONTE	Hs. 19:20
		VLO. 928 SAO PAULO	Hs. 19:20
		VLO. 928 SANTA CRUZ	Hs. 19:20
		VLO. 928 SAN IGNACIO	Hs. 19:20
		VLO. 928 PUERTO SUAREZ	Hs. 19:20
		VLO. 808 COCHABAMBA	Hs. 19:40

INFORMES ADICIONALES A LOS TELEFONOS 367711-12-13 LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M. TUS PROPIAS ALAS

**CAJA INTEGRAL DE SEGURO SOCIAL DE LAS CORPORACIONES REGIONALES DE DESARROLLO**

**CONCURSO DE MERITOS ADMINISTRADOR REGIONAL**

INSTITUCION DE SEGURO SOCIAL REQUIERE LOS SERVICIOS DE UN ADMINISTRADOR REGIONAL PARA LA CIUDAD DE ORURO.

REQUISITOS: PROFESIONAL CON EXPERIENCIA O FORMACION EN SEGURIDAD SOCIAL.

LOS INTERESADOS DEBERAN PRESENTAR SUS DOCUMENTOS EN LA OFICINA CENTRAL AV. ARCE N° 2419 TERCER PISO. DEPARTAMENTO JURIDICO. HASTA EL DIA 31 DEL MES EN CURSO A HORAS 18:00.

La Paz, octubre 14 de 1988

RELACIONES PUBLICAS

**Y.P.F.B.**

**INVITACION PUBLICA PRIMERA CONVOCATORIA**

Y.P.F.B. invita a todas las firmas interesadas en presentar ofertas para la provisión de:

INV. PUB. N° 573/88	GPD-6312-88	Repuestos para bomba triplex Kobe
INV. PUB. N° 581/88	GPD-6317-88	Válvulas para Manifold
INV. PUB. N° 582/88	GPD-6319-88	Conexiones expansión solar
INV. PUB. N° 583/88	GPD-6323-88	Válvulas para Manifold

Los Pliegos de Especificaciones podrán recogerse de nuestra División de Adquisiciones planta baja calle Bueno N° 185, previo pago de Bs. 10.- por c/u. en la Sección Caja 3er. piso del mismo edificio.

Las ofertas con las formalidades señaladas en los Pliegos de Especificaciones se recibirán en la División de Adquisiciones planta baja, en sobre cerrado hasta horas 15:30 del 4 de noviembre de 1988.

La Paz, 15 de octubre de 1988

DIRECCION DE RELACIONES PUBLICAS

**Cluca Profesional**

**MEDICOS**

**Dr. GUILLERMO SUAREZ TEJADA, MEDICÓ UROLOGO.** Enfermedades y cirugía de riñones, vejiga, próstata, etc. Venéreas. Problemas sexuales. Urología Infantil. Consultorios: Edif. Cine Monje Campero. Primer Piso. Tel. 326703. Domicilio: Tel. 785617. Consultas, 18 a 20 horas.

**Dr. ALFREDO RAMIREZ TORRICO, CIRUJANO UROLOGO**

Estudios Universidad de Chile. Cirugía y enfermedades de riñones, vejiga, próstata, penitales e infertilidad. Enfermedades venéreas y sus complicaciones. Avenida Camacho 1377, 2do piso, Of. N° 4. Teléfonos 357219 y 364817. Horario: Días particulares de 16 a 18. Sábados de 11 a 12.

**CENTRO MEDICO DE ESPECIALIDADES "LA PAZ"**

Avenida 6 de Agosto N°2380 Tel. 343261 Buscamóvil 810136-8

**GINECOLOGIA-MASTOLOGIA** - Dr. Edgar Tapia Arroyo

Especializado en Ginecología Mamararia - CIRUGIA GENERAL Y GASTROENTEROLOGIA. Dr. Edgar Ledozma Gilvez

**PEDIATRIA Y NEONATOLOGIA** Dr. Alfredo Rodríguez Vargas.

**NEUROLOGIA Y NEUROCIURUGIA** Dr. Edgar Arana Rada.

**TRAUMATOLOGIA Y ORTOPIEDIA** Dr. Alberto Romero Cruz.

**CIRUGIA PLASTICA Y ESTETICA** Dr. Ricardo Ayala Roa

**ANATOMIA PATOLOGICA Y CITOPATOLOGIA** Dr. Alonso Padilla Villalte.

**LABORATORIO CLINICO E INMUNOLOGICO** Dr. Jaime Quintanilla Aguirre.

**PLACAS, CORONAS Y PUENTES DENTALES**

**Sección Reparaciones Inmediatas**

Retiras, trataduras, transformaciones, reposición y cambio de dientes, garinchos, refuerzos, etc. SOMOS UNICOS. Clínica Dental "CENTRAL", Edificio Libertad Of. 707. Teléfono 3-43669

**Dr. JORGE ABULARACH, B MEDICO UROLOGO**

Enfermedades de Riñones, Vejiga, Próstata, Ginecología. Ed. Mariscal Ballivián 4 piso, Caic Mercado Tel. 321244-793968. De Hs. 15 a 18.

**DR. RAUL BURGEO V. CIRUJANO DENTISTA IMPLANTES DENTALES**

Dentaduras fijas IMPLANTADAS. Puentes fijos en extremo libre. PORCELANA, ORTODONCIA a niños y adultos. ANESTESIA GENERAL. RAYOS LASER.

Av. Camacho 1277 1277 Edificio Krsul 3er. piso sala 301; (Ex Hotel La Paz) fonos: 365551 Consultorio: FAVOR RESERVAR HORA 320058 Domicilio, Emergencias.

**LABORATORIOS**

**Dr. RUBEN TEJADA ANDRADE:** Laboratorios de análisis clínico "Roux". Análisis de Sangre en general, bioquímica, orinas, heces, L.C.R. jugos gástricos y duodenales, pruebas de embarazo parasitológicos y bacteriológicos. Dirección: Edif. Mariscal de Zepita, Av. Mariscal Santa Cruz N° 861. Esq. Paez, peatonal Bloque "A" 2do. piso Of. 201 entre plazas Sar. Francisco y Pérez Velasco Tels. + ab. 324528 Tel. Dom: 32122 Casilla 2665.

**AUDITORES**

**Lc. SATURNINO MORALES QUIROGA Matemático Actuarial Auditor Financiero**

Universidad Mayor de San Andrés, Universidad Complutense de Madrid.

Elaboración de trabajos Matemático-Actuariales. Determinación de Reservas Matemáticas necesarias para compañías de seguro privado y Seguros Sociales. Estudio de Factibilidad de empresas. Dirección: Edif. Auditorías para seguros de Vida, Invalidez, Vejez, Muerte, Cesantía, Retiro, etc. Dirección: Vejez, Sormamento técnico en general. Edificio Mariscal de Ayacucho piso 11, oficina N. 1.110 Tel. 371569.

**Dr. CARLOS FLORES DE LA RIVA CIRUJANO PROCTOLOGO**

Enfermedades Anorrectales (HEMORROIDES) Cirugía an base a (FRIO) Criocirugía es utilizada en hemorroides internas y externas. Fisura anal, Fístula y Cáncer colorrectal.

Tratamiento de las enfermedades proctológicas por medio de (RAYO LASER). Procedimientos sin dolor, sin complicaciones, ventajosos, rápidos y modernos.

DIRECCION: Av. Arce 2355 - Edif. COBIA

TELEFONOS: Consultorio 341946 - Domicilio 325639

Atención de Hrs. 10:00 a 12:00 y de 14:00 a 19:00

# PRESENCIA

**Director:** Armando Mariaca V.  
**Subdirector:** Raúl Rivadeneira P.  
**lefe de Redacción:** Jesús Urzagasti A.

## Situaciones anómalas que es necesario despejar

Hay situaciones que, más por conveniencias político-partidistas o por simple demagogia y hasta por el deseo de figuración de pocas personas que no tendrían otro medio de sobrellevar, se presentan y hacen daño a la colectividad; pero, sobre todo, hacen daño al país. No debe negarse que dentro de la manía de crear situaciones conflictivas existe la tendencia, por parte de esas personas, de entregarse a la empresa de "cazar brujos" y descubrir hasta "traidores a la patria". Buscan todos los resquicios posibles para indagar detrás de cada ciudadano, un heterodoxo o, por lo menos, un individuo que en su discursar presente ofrezca algún línte vituperable. Son los que, "lupa en mano", examinan las huellas objetivas o subjetivas de sus amistades o enemistades para extraer de ellas conclusiones, a su juicio, de valor general.

En días pasados se presentó el caso de una correspondencia privada a la que, tonta y absurdamente, se le dio el cariz de "traición a la patria". Se ha presentado - previa violación de correspondencia particular - como "prueba irrefutable" de "traición a la patria". Para darle mayor realce al absurdo, se dice que será objeto de un "debate parlamentario", porque quien hace las apreciaciones subjetivas - no podía ser de otra manera - es justamente un miembro de la Cámara de Diputados.

Examinado el lenguaje y el texto de esa correspondencia, se ve que no contiene nada más que los términos usuales en recados de felicitación. No conlleva, ni de lejos, a más de la actitud personal de quien la remite y de quienes la corresponden, ningún compromiso subsiguiente. Excepto el membrete del papel en que se ha estampado congratulaciones por la candidatura del presidente chileno para la consulta electoral del pasado miércoles 5, las cartas no hablan en nombre de las FF.AA. ni de sectores que coincidiesen con la felicitación. Si corresponde una crítica - dudable, en general - sería que se utilizó papel membreteado de las FF.AA. e hizo pública esa correspondencia un miembro de ellas que, en todo caso, debe guardar compostura, sínderesis y discreción.

Del mismo modo que pueden haber en Bolivia personas que guardan simpatías por el gobierno chileno - aunque éste mantenga una actitud cerrada respecto al encastillamiento de nuestro país - viven en Chile personajes de elevado rango intelectual que piensan que Bolivia reclama con pleno derecho una salida propia al Pacífico. Y esos ciudadanos chilenos - que pertenecen también a todos los estratos del pueblo - que miran sin resquemor la acción boliviana, no han sido tachados nunca como "traidores a su país".

El hablar de traición a la patria es un recurso fácil, pero también irresponsable. La traición, conforme a la Constitución, se da sólo en el caso de complicidad con el enemigo durante el estado de guerra internacional. En efecto, la Carta Magna, en su art. 17 dice: "No existe la pena de infamia ni la de muerte civil. En los casos de asesinato, parricidio y traición a la patria, se aplicará la pena de 30 años de presidio, sin derecho a indulto. Se entiende por traición la complicidad con el enemigo durante el estado de guerra".

Estos extremos deberían ser desterrados del seno del poder legislativo; no es posible que algunos de sus miembros cometan errores tan graves sin medir las consecuencias y sin pensar que, con actitudes tan torpes y absurdas, lo único que hacen es desprestigiar al país y mostramos a los bolivianos como no somos. Lamentablemente, las directivas camarales tampoco tienen la autoridad necesaria para poner orden en el seno de este cuerpo legislativo que debería tener funciones mucho más importantes y cumplir con lo que señala la Constitución.

### Arribos a PRESENCIA

## Irregularidades en la UMSA

Señor Director:  
 Hebe la gravedad de los acontecimientos universitarios, el riesgo de perder la unidad y la armonía social, a la siguiente carta.

Cuando en el mes de abril del año pasado, denuncié ante la opinión pública nacional una serie de delitos académicos cometidos en la UMSA como el ejercicio de la cátedra sin título académico; existencia de directivos universitarios sin título de bachiller; falsificación de notas, falsificación de títulos académicos y existencia de un verdadero clima de terror en la universidad, creado por las políticas pequeñas pero agresivas.

A pocos meses de haber hecho públicas, en la prensa local, denuncias mediante solicitudes, sobre los delitos acontecidos, actualmente se dan sobradamente la razón por la ciencia que se ha desatado en la universidad, practicada, precisamente, en estas sesiones llegando al extremo de arrostrar a la comunidad universitaria.

Si a estos delitos agregamos los hechos, como ser: malversación de fondos, gastos dispendiosos en publicidad, nepotismo, observamos que nuestra Casa Superior de Estudios se encuentra sumergida en una crisis por su profundización y extensión. Actualmente, ha liquidado la Autonomía Universitaria. Esta crisis, que ha arrojado la esencia misma de la universidad, se resume en las siguientes causas:

1.- La corrupción y la inmorales, que se encuentran institucionalizadas en los niveles superiores del gobierno universitario. Actualmente se ha logrado la transformación del Consejo Universitario, órgano supremo de fiscalización académica, adminis-

trativa y financiera de la universidad, en un simple "Consejo Familiar", que brinda protección a los transgresores de las normas, estatutos, y reglamentos de la Universidad Boliviana.

2.- El Co-gobierno (llamado también poder estudiantil), que es practicado sin ninguna reglamentación y ejercido por grupos político-partidarios como instrumento de dominación ideológica para someter a docentes, universitarios y trabajadores, subordinando la ciencia, la cultura, la investigación y la capacidad a la política irracional y alienante. Resultando de esto, la ocupación de la universidad en puestos de ineficiencia e ineptitud, y en desmedro de una adecuada formación profesional.

3.- El ingreso libre e irrestricto, medida demagógica, traducéndose en la masificación de la Universidad, que trajo como consecuencia que el nivel de enseñanza académica y pedagógica caiga a índices alarmantes de ineficiencia e ineptitud, y en desmedro de una adecuada formación profesional.

Estos son los factores de la actual crisis universitaria, que ha hecho perder a la universidad su propia identidad al no garantizar la formación del hombre culto, comprometido con los ideales y aspiraciones de su pueblo, al no situarlo a la altura de su tiempo, con un sentido de responsabilidad y compromiso, la misión trascendente entre las funciones de la universidad, si ésta quiere justificar su posición y su presencia en el pueblo boliviano.

Lic. Jorge Catacora Mansilla  
 Ex-Director de la Carrera de Economía y Catedrático de la UMSA

## Narcotráfico y democracia

Por Irene Velasco

Hace algunos días un dignatario de Estado advirtió que "el dinero del narcotráfico puede comprar conciencias y penetrar en el sistema democrático con graves consecuencias para la estabilidad institucional".  
 El decir que el tráfico de drogas puede comprar conciencias, es ya no hablar de posibilidades, sino de lo que parece ser una triste realidad. Al respecto, basta remitirse a recientes declaraciones de la máxima autoridad boliviana de represión al narcotráfico que señalaba que "las acciones efectuadas, particularmente por la justicia y también por algunos legisladores en favor de los narcotraficantes, son ya intolerables".

Y es que sólo por la corrupción se pierden expedientes, se olvidan incautaciones de droga y otras pruebas, y después resultan siendo declaradas inocentes las personas involucradas. En cuanto a los narcotraficantes "penetrar" en el sistema democrático, creemos que es un peligro latente. Recordemos que hace pocos meses se desató un segundo escándalo, que vinculó política y narcotráfico, y que acabó con la carrera política de un diputado con ambiciones vicepresidenciales.

La vulnerabilidad del sistema democrático respecto al narcotráfico está en el financiamiento que requieren los partidos políticos. Es ahí por

dónde puede penetrar el narcotráfico y sus agentes. Desconocidas, como son las fuentes de financiamiento de los partidos políticos en Bolivia, el pueblo está acostumbrado a ver derrochar fortunas, principalmente en etapas electorales, sin conocer absolutamente nada acerca de su procedencia.

La ambición desmedida de algún político puede resultar, entonces, terreno fértil para que el narcotráfico comience a corroer el sistema democrático.  
 Por otro lado, si consideramos que en la política nacional mucho pesa el poder económico que tengan sus principales dirigentes, puede suceder que lleguen a participar en forma directa de la vida política nacional agentes del narcotráfico que, disfrazados de prósperos hombres de empresa, "compre" espacios desde donde empleen a desarrollar mayor poder e influencia.

En resguardo de la moral del futuro del país, sería prudente que los partidos políticos declaren la procedencia de sus fondos e, incluso, que una Ley de la República lleve hecho a los gastos electorales. En un país pobre como Bolivia, aquel argumento de que los militantes aportan al partido no justifica gastos que, a veces, llegan a millones de dólares.

## Tres frentes electorales

Por Emilio Pérez Barrios

A medida que avanza el proceso electoral, se va clarificando. Los partidos se ubican, surgen los frentes, los programas de gobierno. Según parezca, los partidos políticos no alinearán en tres frentes electorales importantes, más o menos definidos, quedando rezagados o sin porvenir algunos partidos pequeños, tanto de izquierda como de derecha.

En la DERECHA, la bipartidaria frentista del MNR-ADN, animará las elecciones, habiendo tomado acuerdos hace tiempo, no solo para las elecciones venideras sino para lo posterior en el entendido de que uno de los dos partidos llegará al Poder con ayuda del socio político. Hasta el momento este frente demuestra estabilidad y su proyección hacia el futuro parece más definida. No hay diferencias ideológicas ni en el enfoque económico financiero para la conducción del país. El nombre denominador para ambos partidos, es la Nueva Política Económica, su severa aplicación, con algunas variantes en forma y no de fondo. Ambos partidos hablan su lenguaje en la empresa privada ligada a las transnacionales, en los funcionarios estatales, en el comercio importador. Cuentan con la simpatía del presidente Reagan, de los organismos financieros internacionales. De muchos años, la derecha se consolida, distribuyendo entre ellos las críticas, de modo bastante notorio, para rebatir. Las pretensiones de otras tendencias políticas, para no ceder el Poder a ningún otro partido que no sea de la derecha. Ambos partidos cuentan con recursos económicos suficientes para la campaña electoral, en condiciones óptimas y holgadas.

En la IZQUIERDA RADICAL, contra todo pronóstico, diversos partidos se han agrupado en la Izquierda Unida (IU), presentando un programa antitético a la derecha. Se abandonó el sectarismo y las ambiciones personales para crear una entidad política capaz de influir en el electorado nacional. Por lo que se conoce su programa económico y político contempla una radical oposición a la Nueva Política Económica; reivindica la función del Estado en la regulación económica, particularmente en las finanzas bancarias, concretamente, propugna la estatización de la banca nacional. Se pide el restablecimiento del control sobre la minería mediana. Naturalmente, el eje o pivote de este frente es el Partido Comunista con todos sus dirigentes inculcados en una COB, PSTMB y otros. No se puede desconocer que la IU tiene fuerza movilizadora en algunas organizaciones sindicales, en el movimiento obrero y campesino. No obstante su radicalismo, no muestra agresividad contra EE.UU., sino busca

una reformulación de las relaciones con este país "en base a intereses comunes".

En el CENTRO IZQUIERDA, un frente que se va gestando es el encabezado por el MIR-NM, junto a Vanguardia 3 de Abril, Democracia Cristiana y otros menores.

Los partidos de este posible frente han manifestado su oposición terminante a la Nueva Política Económica, particularmente, en cuanto a sus consecuencias sociales. Proponen una estabilización con crecimiento económico. Sostienen que en la agricultura, la industria, la artesanía y los sectores mineros, está un importante potencial de reactivación para aumentar la producción y recuperar las bases de empleo. Dicen que debe haber exportación pero que también se debe atender a los sectores productivos nacionales. No anuncian ninguna clase de estatizaciones. La ventaja de este frente es que sitúa en una posición equidistante entre la derecha empresarial y el radicalismo de izquierda. Su influencia en las clases medias es profunda, así como en los sectores laborales y agrícolas. El MIR-NM, se ha convertido en un polo de atracción electoral muy interesante y ostensiblemente busca el Poder, porque considera que el movimiento y el modelo de la Nueva Política Económica se ha agotado. El entronque a la Revolución 9 de Abril, parece dar resultados positivos.

En resumen, los partidos de Centro Izquierda protagonizan un frente que puede ser la sorpresa de 1969, porque a los electorales no les gusta las posiciones extremas, sean de derecha o de izquierda.  
 En el cuadro descrito, los electores tendrán que decidirse por apoyar la constitución de un gobierno empresarial (derecha), un gobierno populista (izquierda radical), o un gobierno de alianza de clases populares (centro-izquierda).

### Arribo a América

**BOGOTÁ (ALA).** Llegar a Lisboa, antes de todos los descubrimientos, cuando se preparan los del Quinto Centenario, es colocarse en una encrucijada de interrogantes. ¿Por qué fue Castilla? ¿Por qué la reina Isabel? ¿Por qué Palos de Moger? ¿Por qué Colón? ¿Por qué no los descendientes de don Enrique el navegante, fundador de la escuela de Sagres, que estaban ya explorando las

## Carta Apostólica Mulieris Dignitatem

(Capítulo IV)

### Eva - María

#### EL "PRINCIPIO" Y EL PECADO

9. "Constituido por Dios en un estado de santidad, el hombre, tentado por el Maligno, desde los comienzos de la historia abusó de su libertad, erigiéndose contra Dios y arrojándose a conseguir su fin fuera de Dios". Con estas palabras la enseñanza del último concilio evoca la doctrina revelada sobre el pecado y, en particular, sobre aquel primer pecado que es el "original". El "principio" bíblico - la creación del mundo - contiene en sí mismo tiempo la verdad sobre este pecado, que puede ser llamado también el pecado del "principio" del hombre sobre la tierra. Aunque en este hecho está expresada de forma simbólica, como en la descripción de la creación del hombre como varón y mujer (cf. Gén. 2, 15-25), destaca sin embargo lo que hay que llamar "el misterio del pecado" y, más propiamente aún, "el misterio del mal" en el mundo creado por Dios.

El "principio" del "misterio del mal" en el mundo creado por Dios, se refiere al "pecado" sin hacer referencia a toda la verdad acerca de la "imagen y semejanza" con Dios, que es la base de la antropología especial del hombre como una donación especial por parte del Creador, en la que están contenidos no solamente el fundamento y la fuente de la dignidad esencial del ser humano - hombre - en el mundo creado, sino también el comienzo de la llamada de ambos a participar de la vida íntima de Dios mismo. A la luz de la Revelación bíblica, también comienza de la historia de la salvación. Precisamente en este comienzo el pecado se inserta y configura como contraste y negación.

Se puede decir, paradójicamente, que el pecado presentado en el Génesis (c. 3) es la confirmación de la verdad acerca de la imagen y semejanza de Dios en el hombre al ser creado. Significa también el comienzo de la historia de la que el hombre puede usar eligiendo el bien o de la que puede abusar eligiendo el mal contra la voluntad de Dios. No obstante, en su significado esencial, el pecado es la negación de lo que es Dios como Creador en relación con el hombre, y de lo que Dios quiere desde el comienzo y siempre para el hombre. Creado en imagen y semejanza de Dios, el hombre puede usar eligiendo el bien o de la que puede abusar eligiendo el mal contra la voluntad de Dios. No obstante, en su significado esencial, el pecado es la negación de lo que es Dios como Creador en relación con el hombre, y de lo que Dios quiere desde el comienzo y siempre para el hombre. Creado en imagen y semejanza de Dios, el hombre puede usar eligiendo el bien o de la que puede abusar eligiendo el mal contra la voluntad de Dios. No obstante, en su significado esencial, el pecado es la negación de lo que es Dios como Creador en relación con el hombre, y de lo que Dios quiere desde el comienzo y siempre para el hombre.

La descripción bíblica del pecado original en Génesis (c. 3) muestra que el mal "disturbó los papeles" que en él han tenido la mujer y el hombre. A ello harán referencia más tarde algunos textos de la Biblia como, por ejemplo, la Carta de S. Pablo a Timoteo: "Porque Adán fue formado

primero y Eva en segundo lugar. Y el enajenado no fue Adán, sino la mujer" (1 Tim. 2, 13-14). Sin embargo, no cabe duda de que "independientemente de esta "distribución de los papeles" en la descripción bíblica - aquel primer pecado es el pecado contra el hombre, creado por Dios varón y mujer. Este es también el pecado de los "progenitores" y a ello se debe su carácter hereditario. En este sentido lo llamamos "pecado original".

Este pecado, como ya se ha dicho, no se puede comprender de manera adecuada sin referirnos al misterio de la creación del ser humano "hombre y mujer" en imagen y semejanza de Dios. Mediante esta relación se puede comprender también el misterio de aquella "no-semejanza" con Dios, en la que consiste el pecado y que se manifiesta en el mal presente en la historia del mundo; aquella "no-semejanza" con Dios, "el único bueno" (cf. Mt. 19, 17), que es la plenitud del bien. En el pecado original, el mal del pecado con Dios, santidad misma, presuponía la "semejanza" en el campo de la libertad y de la voluntad libre, se puede decir que, precisamente por estar "caído" el ser humano, el pecado y que se manifiesta en el mal presente en la historia del mundo; aquella "no-semejanza" con Dios, "el único bueno" (cf. Mt. 19, 17), que es la plenitud del bien. En el pecado original, el mal del pecado con Dios, santidad misma, presuponía la "semejanza" en el campo de la libertad y de la voluntad libre, se puede decir que, precisamente por estar "caído" el ser humano, el pecado y que se manifiesta en el mal presente en la historia del mundo; aquella "no-semejanza" con Dios, "el único bueno" (cf. Mt. 19, 17), que es la plenitud del bien. En el pecado original, el mal del pecado con Dios, santidad misma, presuponía la "semejanza" en el campo de la libertad y de la voluntad libre, se puede decir que, precisamente por estar "caído" el ser humano, el pecado y que se manifiesta en el mal presente en la historia del mundo; aquella "no-semejanza" con Dios, "el único bueno" (cf. Mt. 19, 17), que es la plenitud del bien. En el pecado original, el mal del pecado con Dios, santidad misma, presuponía la "semejanza" en el campo de la libertad y de la voluntad libre, se puede decir que, precisamente por estar "caído" el ser humano, el pecado y que se manifiesta en el mal presente en la historia del mundo; aquella "no-semejanza" con Dios, "el único bueno" (cf. Mt. 19, 17), que es la plenitud del bien. En el pecado original, el mal del pecado con Dios, santidad misma, presuponía la "semejanza" en el campo de la libertad y de la voluntad libre, se puede decir que, precisamente por estar "caído" el ser humano, el pecado y que se manifiesta en el mal presente en la historia del mundo; aquella "no-semejanza" con Dios, "el único bueno" (cf. Mt. 19, 17), que es la plenitud del bien. En el pecado original, el mal del pecado con Dios, santidad misma, presuponía la "semejanza" en el campo de la libertad y de la voluntad libre, se puede decir que, precisamente por estar "caído" el ser humano, el pecado y que se manifiesta en el mal presente en la historia del mundo; aquella "no-semejanza" con Dios, "el único bueno" (cf. Mt. 19, 17), que es la plenitud del bien. En el pecado original, el mal del pecado con Dios, santidad misma, presuponía la "semejanza" en el campo de la libertad y de la voluntad libre, se puede decir que, precisamente por estar "caído" el ser humano, el pecado y que se manifiesta en el mal presente en la historia del mundo; aquella "no-semejanza" con Dios, "el único bueno" (cf. Mt. 19, 17), que es la plenitud del bien. En el pecado original, el mal del pecado con Dios, santidad misma, presuponía la "semejanza" en el campo de la libertad y de la voluntad libre, se puede decir que, precisamente por estar "caído" el ser humano, el pecado y que se manifiesta en el mal presente en la historia del mundo; aquella "no-semejanza" con Dios, "el único bueno" (cf. Mt. 19, 17), que es la plenitud del bien. En el pecado original, el mal del pecado con Dios, santidad misma, presuponía la "semejanza" en el campo de la libertad y de la voluntad libre, se puede decir que, precisamente por estar "caído" el ser humano, el pecado y que se manifiesta en el mal presente en la historia del mundo; aquella "no-semejanza" con Dios, "el único bueno" (cf. Mt. 19, 17), que es la plenitud del bien. En el pecado original, el mal del pecado con Dios, santidad misma, presuponía la "semejanza" en el campo de la libertad y de la voluntad libre, se puede decir que, precisamente por estar "caído" el ser humano, el pecado y que se manifiesta en el mal presente en la historia del mundo; aquella "no-semejanza" con Dios, "el único bueno" (cf. Mt. 19, 17), que es la plenitud del bien. En el pecado original, el mal del pecado con Dios, santidad misma, presuponía la "semejanza" en el campo de la libertad y de la voluntad libre, se puede decir que, precisamente por estar "caído" el ser humano, el pecado y que se manifiesta en el mal presente en la historia del mundo; aquella "no-semejanza" con Dios, "el único bueno" (cf. Mt. 19, 17), que es la plenitud del bien. En el pecado original, el mal del pecado con Dios, santidad misma, presuponía la "semejanza" en el campo de la libertad y de la voluntad libre, se puede decir que, precisamente por estar "caído" el ser humano, el pecado y que se manifiesta en el mal presente en la historia del mundo; aquella "no-semejanza" con Dios, "el único bueno" (cf. Mt. 19, 17), que es la plenitud del bien. En el pecado original, el mal del pecado con Dios, santidad misma, presuponía la "semejanza" en el campo de la libertad y de la voluntad libre, se puede decir que, precisamente por estar "caído" el ser humano, el pecado y que se manifiesta en el mal presente en la historia del mundo; aquella "no-semejanza" con Dios, "el único bueno" (cf. Mt. 19, 17), que es la plenitud del bien. En el pecado original, el mal del pecado con Dios, santidad misma, presuponía la "semejanza" en el campo de la libertad y de la voluntad libre, se puede decir que, precisamente por estar "caído" el ser humano, el pecado y que se manifiesta en el mal presente en la historia del mundo; aquella "no-semejanza" con Dios, "el único bueno" (cf. Mt. 19, 17), que es la plenitud del bien. En el pecado original, el mal del pecado con Dios, santidad misma, presuponía la "semejanza" en el campo de la libertad y de la voluntad libre, se puede decir que, precisamente por estar "caído" el ser humano, el pecado y que se manifiesta en el mal presente en la historia del mundo; aquella "no-semejanza" con Dios, "el único bueno" (cf. Mt. 19, 17), que es la plenitud del bien. En el pecado original, el mal del pecado con Dios, santidad misma, presuponía la "semejanza" en el campo de la libertad y de la voluntad libre, se puede decir que, precisamente por estar "caído" el ser humano, el pecado y que se manifiesta en el mal presente en la historia del mundo; aquella "no-semejanza" con Dios, "el único bueno" (cf. Mt. 19, 17), que es la plenitud del bien. En el pecado original, el mal del pecado con Dios, santidad misma, presuponía la "semejanza" en el campo de la libertad y de la voluntad libre, se puede decir que, precisamente por estar "caído" el ser humano, el pecado y que se manifiesta en el mal presente en la historia del mundo; aquella "no-semejanza" con Dios, "el único bueno" (cf. Mt. 19, 17), que es la plenitud del bien. En el pecado original, el mal del pecado con Dios, santidad misma, presuponía la "semejanza" en el campo de la libertad y de la voluntad libre, se puede decir que, precisamente por estar "caído" el ser humano, el pecado y que se manifiesta en el mal presente en la historia del mundo; aquella "no-semejanza" con Dios, "el único bueno" (cf. Mt. 19, 17), que es la plenitud del bien. En el pecado original, el mal del pecado con Dios, santidad misma, presuponía la "semejanza" en el campo de la libertad y de la voluntad libre, se puede decir que, precisamente por estar "caído" el ser humano, el pecado y que se manifiesta en el mal presente en la historia del mundo; aquella "no-semejanza" con Dios, "el único bueno" (cf. Mt. 19, 17), que es la plenitud del bien. En el pecado original, el mal del pecado con Dios, santidad misma, presuponía la "semejanza" en el campo de la libertad y de la voluntad libre, se puede decir que, precisamente por estar "caído" el ser humano, el pecado y que se manifiesta en el mal presente en la historia del mundo; aquella "no-semejanza" con Dios, "el único bueno" (cf. Mt. 19, 17), que es la plenitud del bien. En el pecado original, el mal del pecado con Dios, santidad misma, presuponía la "semejanza" en el campo de la libertad y de la voluntad libre, se puede decir que, precisamente por estar "caído" el ser humano, el pecado y que se manifiesta en el mal presente en la historia del mundo; aquella "no-semejanza" con Dios, "el único bueno" (cf. Mt. 19, 17), que es la plenitud del bien. En el pecado original, el mal del pecado con Dios, santidad misma, presuponía la "semejanza" en el campo de la libertad y de la voluntad libre, se puede decir que, precisamente por estar "caído" el ser humano, el pecado y que se manifiesta en el mal presente en la historia del mundo; aquella "no-semejanza" con Dios, "el único bueno" (cf. Mt. 19, 17), que es la plenitud del bien. En el pecado original, el mal del pecado con Dios, santidad misma, presuponía la "semejanza" en el campo de la libertad y de la voluntad libre, se puede decir que, precisamente por estar "caído" el ser humano, el pecado y que se manifiesta en el mal presente en la historia del mundo; aquella "no-semejanza" con Dios, "el único bueno" (cf. Mt. 19, 17), que es la plenitud del bien. En el pecado original, el mal del pecado con Dios, santidad misma, presuponía la "semejanza" en el campo de la libertad y de la voluntad libre, se puede decir que, precisamente por estar "caído" el ser humano, el pecado y que se manifiesta en el mal presente en la historia del mundo; aquella "no-semejanza" con Dios, "el único bueno" (cf. Mt. 19, 17), que es la plenitud del bien. En el pecado original, el mal del pecado con Dios, santidad misma, presuponía la "semejanza" en el campo de la libertad y de la voluntad libre, se puede decir que, precisamente por estar "caído" el ser humano, el pecado y que se manifiesta en el mal presente en la historia del mundo; aquella "no-semejanza" con Dios, "el único bueno" (cf. Mt. 19, 17), que es la plenitud del bien. En el pecado original, el mal del pecado con Dios, santidad misma, presuponía la "semejanza" en el campo de la libertad y de la voluntad libre, se puede decir que, precisamente por estar "caído" el ser humano, el pecado y que se manifiesta en el mal presente en la historia del mundo; aquella "no-semejanza" con Dios, "el único bueno" (cf. Mt. 19, 17), que es la plenitud del bien. En el pecado original, el mal del pecado con Dios, santidad misma, presuponía la "semejanza" en el campo de la libertad y de la voluntad libre, se puede decir que, precisamente por estar "caído" el ser humano, el pecado y que se manifiesta en el mal presente en la historia del mundo; aquella "no-semejanza" con Dios, "el único bueno" (cf. Mt. 19, 17), que es la plenitud del bien. En el pecado original, el mal del pecado con Dios, santidad misma, presuponía la "semejanza" en el campo de la libertad y de la voluntad libre, se puede decir que, precisamente por estar "caído" el ser humano, el pecado y que se manifiesta en el mal presente en la historia del mundo; aquella "no-semejanza" con Dios, "el único bueno" (cf. Mt. 19, 17), que es la plenitud del bien. En el pecado original, el mal del pecado con Dios, santidad misma, presuponía la "semejanza" en el campo de la libertad y de la voluntad libre, se puede decir que, precisamente por estar "caído" el ser humano, el pecado y que se manifiesta en el mal presente en la historia del mundo; aquella "no-semejanza" con Dios, "el único bueno" (cf. Mt. 19, 17), que es la plenitud del bien. En el pecado original, el mal del pecado con Dios, santidad misma, presuponía la "semejanza" en el campo de la libertad y de la voluntad libre, se puede decir que, precisamente por estar "caído" el ser humano, el pecado y que se manifiesta en el mal presente en la historia del mundo; aquella "no-semejanza" con Dios, "el único bueno" (cf. Mt. 19, 17), que es la plenitud del bien. En el pecado original, el mal del pecado con Dios, santidad misma, presuponía la "semejanza" en el campo de la libertad y de la voluntad libre, se puede decir que, precisamente por estar "caído" el ser humano, el pecado y que se manifiesta en el mal presente en la historia del mundo; aquella "no-semejanza" con Dios, "el único bueno" (cf. Mt. 19, 17), que es la plenitud del bien. En el pecado original, el mal del pecado con Dios, santidad misma, presuponía la "semejanza" en el campo de la libertad y de la voluntad libre, se puede decir que, precisamente por estar "caído" el ser humano, el pecado y que se manifiesta en el mal presente en la historia del mundo; aquella "no-semejanza" con Dios, "el único bueno" (cf. Mt. 19, 17), que es la plenitud del bien. En el pecado original, el mal del pecado con Dios, santidad misma, presuponía la "semejanza" en el campo de la libertad y de la voluntad libre, se puede decir que, precisamente por estar "caído" el ser humano, el pecado y que se manifiesta en el mal presente en la historia del mundo; aquella "no-semejanza" con Dios, "el único bueno" (cf. Mt. 19, 17), que es la plenitud del bien. En el pecado original, el mal del pecado con Dios, santidad misma, presuponía la "semejanza" en el campo de la libertad y de la voluntad libre, se puede decir que, precisamente por estar "caído" el ser humano, el pecado y que se manifiesta en el mal presente en la historia del mundo; aquella "no-semejanza" con Dios, "el único bueno" (cf. Mt. 19, 17), que es la plenitud del bien. En el pecado original, el mal del pecado con Dios, santidad misma, presuponía la "semejanza" en el campo de la libertad y de la voluntad libre, se puede decir que, precisamente por estar "caído" el ser humano, el pecado y que se manifiesta en el mal presente en la historia del mundo; aquella "no-semejanza" con Dios, "el único bueno" (cf. Mt. 19, 17), que es la plenitud del bien. En el pecado original, el mal del pecado con Dios, santidad misma, presuponía la "semejanza" en el campo de la libertad y de la voluntad libre, se puede decir que, precisamente por estar "caído" el ser humano, el pecado y que se manifiesta en el mal presente en la historia del mundo; aquella "no-semejanza" con Dios, "el único bueno" (cf. Mt. 19, 17), que es la plenitud del bien. En el pecado original, el mal del pecado con Dios, santidad misma, presuponía la "semejanza" en el campo de la libertad y de la voluntad libre, se puede decir que, precisamente por estar "caído" el ser humano, el pecado y que se manifiesta en el mal presente en la historia del mundo; aquella "no-semejanza" con Dios, "el único bueno" (cf. Mt. 19, 17), que es la plenitud del bien. En el pecado original, el mal del pecado con Dios, santidad misma, presuponía la "semejanza" en el campo de la libertad y de la voluntad libre, se puede decir que, precisamente por estar "caído" el ser humano, el pecado y que se manifiesta en el mal presente en la historia del mundo; aquella "no-semejanza" con Dios, "el único bueno" (cf. Mt. 19, 17), que es la plenitud del bien. En el pecado original, el mal del pecado con Dios, santidad misma, presuponía la "semejanza" en el campo de la libertad y de la voluntad libre, se puede decir que, precisamente por estar "caído" el ser humano, el pecado y que se manifiesta en el mal presente en la historia del mundo; aquella "no-semejanza" con Dios, "el único bueno" (cf. Mt. 19, 17), que es la plenitud del bien. En el pecado original, el mal del pecado con Dios, santidad misma, presuponía la "semejanza" en el campo de la libertad y de la voluntad libre, se puede decir que, precisamente por estar "caído" el ser humano, el pecado y que se manifiesta en el mal presente en la historia del mundo; aquella "no-semejanza" con Dios, "el único bueno" (cf. Mt. 19, 17), que es la plenitud del bien. En el pecado original, el mal del pecado con Dios, santidad misma, presuponía la "semejanza" en el campo de la libertad y de la voluntad libre, se puede decir que, precisamente por estar "caído" el ser humano, el pecado y que se manifiesta en el mal presente en la historia del mundo; aquella "no-semejanza" con Dios, "el único bueno" (cf. Mt. 19, 17), que es la plenitud del bien. En el pecado original, el mal del pecado con Dios, santidad misma, presuponía la "semejanza" en el campo de la libertad y de la voluntad libre, se puede decir que, precisamente por estar "caído" el ser humano, el pecado y que se manifiesta en el mal presente en la historia del mundo; aquella "no-semejanza" con Dios, "el único bueno" (cf. Mt. 19, 17), que es la plenitud del bien. En el pecado original, el mal del pecado con Dios, santidad misma, presuponía la "semejanza" en el campo de la libertad y de la voluntad libre, se puede decir que, precisamente por estar "caído" el ser humano, el pecado y que se manifiesta en el mal presente en la historia del mundo; aquella "no-semejanza" con Dios, "el único bueno" (cf. Mt. 19, 17), que es la plenitud del bien. En el pecado original, el mal del pecado con Dios, santidad misma, presuponía la "semejanza" en el campo de la libertad y de la voluntad libre, se puede decir que, precisamente por estar "caído" el ser humano, el pecado y que se manifiesta en el mal presente en la historia del mundo; aquella "no-semejanza" con Dios, "el único bueno" (cf. Mt. 19, 17), que es la plenitud del bien. En el pecado original, el mal del pecado con Dios, santidad misma, presuponía la "semejanza" en el campo de la libertad y de la voluntad libre, se puede decir que, precisamente por estar "caído" el ser humano, el pecado y que se manifiesta en el mal presente en la historia del mundo; aquella "no-semejanza" con Dios, "el único bueno" (cf. Mt. 19, 17), que es la plenitud del bien. En el pecado original, el mal del pecado con Dios, santidad misma, presuponía la "semejanza" en el campo de la libertad y de la voluntad libre, se puede decir que, precisamente por estar "caído" el ser humano, el pecado y que se manifiesta en el mal presente en la historia del mundo; aquella "no-semejanza" con Dios, "el único bueno" (cf. Mt. 19, 17), que es la plenitud del bien. En el pecado original, el mal del pecado con Dios, santidad misma, presuponía la "semejanza" en el campo de la libertad y de la voluntad libre, se puede decir que, precisamente por estar "caído" el ser humano, el pecado y que se manifiesta en el mal presente en la historia del mundo; aquella "no-semejanza" con Dios, "el único bueno" (cf. Mt. 19, 17), que es la plenitud del bien. En el pecado original, el mal del pecado con Dios, santidad misma, presuponía la "semejanza" en el campo de la libertad y de la voluntad libre, se puede decir que, precisamente por estar "caído" el ser humano, el pecado y que se manifiesta en el mal presente en la historia del mundo; aquella "no-semejanza" con Dios, "el único bueno" (cf. Mt. 19, 17), que es la plenitud del bien. En el pecado original, el mal del pecado con Dios, santidad misma, presuponía la "semejanza" en el campo de la libertad y de la voluntad libre, se puede decir que, precisamente por estar "caído" el ser humano, el pecado y que se manifiesta en el mal presente en la historia del mundo; aquella "no-semejanza" con Dios, "el único bueno" (cf. Mt. 19, 17), que es la plenitud del bien. En el pecado original, el mal del pecado con Dios, santidad misma, presuponía la "semejanza" en el campo de la libertad y de la voluntad libre, se puede decir que, precisamente por estar "caído" el ser humano, el pecado y que se manifiesta en el mal presente en la historia del mundo; aquella "no-semejanza" con Dios, "el único bueno" (cf. Mt. 19, 17), que es la plenitud del bien. En el pecado original, el mal del pecado con Dios, santidad misma, presuponía la "semejanza" en el campo de la libertad y de la voluntad libre, se puede decir que, precisamente por estar "caído" el ser humano, el pecado y que se manifiesta en el mal presente en la historia del mundo; aquella "no-semejanza" con Dios, "el único bueno" (cf. Mt. 19, 17), que es la plenitud del bien. En el pecado original, el mal del pecado con Dios, santidad misma, presuponía la "semejanza" en el campo de la libertad y de la voluntad libre, se puede decir que, precisamente por estar "caído" el ser humano, el pecado y que se manifiesta en el mal presente en la historia del mundo; aquella "no-semejanza" con Dios, "el único bueno" (cf. Mt. 19, 17), que es la plenitud del bien. En el pecado original, el mal del pecado con Dios, santidad misma, presuponía la "semejanza" en el campo de la libertad y de la voluntad libre, se puede decir que, precisamente por estar "caído" el ser humano, el pecado y que se manifiesta en el mal presente en la historia del mundo; aquella "no-semejanza" con Dios, "el único bueno" (cf. Mt. 19, 17), que es la plenitud del bien. En el pecado original, el mal del pecado con Dios, santidad misma, presuponía la "semejanza" en el campo de la libertad y de la voluntad libre, se puede decir que, precisamente por estar "caído" el ser humano, el pecado y que se manifiesta en el mal presente en la historia del mundo; aquella "no-semejanza" con Dios, "el único bueno" (cf. Mt. 19, 17), que es la plenitud del bien. En el pecado original, el mal del pecado con Dios, santidad misma, presuponía la "semejanza" en el campo de la libertad y de la voluntad libre, se puede decir que, precisamente por estar "caído" el ser humano, el pecado y que se manifiesta en el mal presente en la historia del mundo; aquella "no-semejanza" con Dios, "el único bueno" (cf. Mt. 19, 17), que es la plenitud del bien. En el pecado original, el mal del pecado con Dios, santidad misma, presuponía la "semejanza" en el campo de la libertad y de la voluntad libre, se puede decir que, precisamente por estar "caído" el ser humano, el pecado y que se manifiesta en el mal presente en la historia del mundo; aquella "no-semejanza" con Dios, "el único bueno" (cf. Mt. 19, 17), que es la plenitud del bien. En el pecado original, el mal del pecado con Dios, santidad misma, presuponía la "semejanza" en el campo de la libertad y de la voluntad libre, se puede decir que, precisamente por estar "caído" el ser humano, el pecado y que se manifiesta en el mal presente en la historia del mundo; aquella "no-semejanza" con Dios, "el único bueno" (cf. Mt. 19, 17), que es la plenitud del bien. En el pecado original, el mal del pecado con Dios, santidad misma, presuponía la "semejanza" en el campo de la libertad y de la voluntad libre, se puede decir que, precisamente por estar "caído" el ser humano, el pecado y que se manifiesta en el mal presente en la historia del mundo; aquella "no-semejanza" con Dios, "el único bueno" (cf. Mt. 19, 17), que es la plenitud

En futuras conversaciones sobre deuda externa

# "Grupo de los 8" pedirá que el tema del desarrollo se incorpore a negociaciones

**POR GERARDO MARONNA MONTEVIDEO, 16 (AP).** - En el encuentro que celebrarán en este país dentro de 11 días, los presidentes del denominado "Grupo de los Ocho", excluirán a los países acreedores que en las futuras negociaciones sobre la deuda externa latinoamericana, se incorpore el tema del desarrollo económico de sus naciones, dijeron hoy fuentes diplomáticas.

Por otra parte, el canciller uruguayo Luis Barrios Tassano informó que el sábado se reunirán en Brasilia los ministros de Economía del grupo, para considerar los temas económicos, incluido el de la deuda externa.

Las conclusiones serán consideradas por la cumbre de presidentes de Argentina, Brasil, Colombia, México, Perú, Venezuela y Uruguay, que se realizará en el balneario de Punta del Este, del 27 al 29 de este mes.

Panamá, miembro fundador del grupo, fue "excluido temporalmente" de sus actividades a comienzos de año por decisión de los otros integrantes, a causa de su situación interna.

Un documento preliminar que consideran las cancelerías de los países participantes, y que fue analizado informalmente en las Naciones Unidas por los miembros del grupo, sostiene que en las conversaciones sobre la deuda externa deberá darse prioridad al diálogo vinculado al desarrollo integral, dentro del cual cobran especial dimensión la temática comercial, las finanzas y la cooperación para el desarrollo.

Añade el documento, que "la crisis económica genera un déficit de bienestar, del cual se pueden alimentar las crisis políticas. En tal sentido, el desarrollo económico y social es la única garantía para evitar estas situaciones".

"Las economías de la región, sometidas a programas de ajustes internos, procesos inflacionarios y recesiones, erosionan las instituciones democráticas y ponen en peligro la plena vigencia de los derechos humanos", dice el documento.

La deuda externa latinoamericana, que supera ya los 400.000 millones de dólares, equivale al 56 por ciento del producto bruto del área, Brasil, México y Argentina son los países más endeudados.

Los presidentes del grupo se proponerán reclamar a las naciones desarrolladas y a los organismos multilaterales de crédito mayores recursos para superar su estancamiento económico, para lo que sería preciso aumentar el flujo de capitales hacia la región.

Entre las recomendaciones que examinarán los presidentes en Punta del Este se menciona la creación de mecanismos de financiamiento, que permitan reducir la deuda en operaciones voluntarias de mercado. También se indica la posibilidad de fijar límites al pago del servicio de la deuda, en función de objetivos concretos de crecimiento.

Barrios Tassano afirmó ayer que "nuestro Grupo de los Ocho es una especie de avanzada latinoamericana hacia el mundo. Los presidentes volverán a renovar los pedidos de América Latina para que los países industrializados respeten las normas de libre mercado y eliminen las barreras proteccionistas, que afectan al comercio internacional y, principalmente, a las naciones en vías de desarrollo".



**PREMIO PRINCIPE DE ASTURIAS.** - El presidente de Costa Rica, Oscar Arias (izquierda) recibe el Premio Príncipe de Asturias 1988 de manos del Príncipe Felipe, otorgado por sus esfuerzos para lograr la paz en América Central (Oviedo, España, Radiofoto AP).

# Formación de una nueva coalición crea fricciones entre "Contras"

**POR RODOLFO GARCÍA MANAGUA, 16 (AP).** - Roberto Ferrey, miembro del directorio de la "resistencia nicaragüense", calificó hoy de "seudo-dirigentes" a los que anunciaron ayer en Costa Rica la formación de una coalición denominada de centro democrático y que aspira a una solución pacífica a los conflictos en este país.

En una entrevista grabada divulgada telefónicamente por voceros de la "RN" a THE ASSOCIATED PRESS desde Miami, Ferrey expresó que la coalición representa "una nueva zancadilla a los rebeldes y lo único que va a producir es la consolidación de los sandinistas".

La nueva coalición está formada por el bloque opositor del sur (BOS) que dirige Alfredo César, miembro del directorio rebelde, y cuatro partidos políticos en el exilio.

Ferrey dijo que esa unión no tiene "ninguna trascendencia".

Las cuatro organizaciones políticas en el exilio que forman con el BOS la coalición de centro democrático son: El Partido Conservador de Nicaragua, el Movimiento Democrático Nicaragüense, la Democracia Cristiana Nicaragüense, y el Partido Social Demócrata, todos miembros de la RN.

Sobre los dirigentes de esos partidos políticos, Fernando Aguero, Roberto Urroz, José Dávila y Luis Rivas, Ferrey dijo que es "verdad lamentable" que sus objetivos "no sean reemplazar" al sandinismo.

Ferrey dijo que los dirigentes de la nueva coalición "deberían regresar inmediatamente a Nicaragua", para que experimenten las "condiciones que ofrece el sandinismo" para la lucha política.

Ni el gobierno ni los diferentes partidos de oposición han expresado su opinión sobre la formación ayer, en San José de la coalición de Centro Democrático.

# Soldados salvadoreños acusados de asesinar a cuatro campesinos

**POR MARCOS ALEMÁN TRES CEIBAS, EL SALVADOR, 15 (AP).** - Presuntos soldados salvadoreños asesinaron cuatro campesinos en una pequeña aldea rural luego de sacarlos de sus casas, según denunciaron hoy familiares de las víctimas.

El crimen perpetrado ayer contra los cuatro campesinos conmovió a los pobladores de la aldea de Tres Ceibas, ubicada a 18 kilómetros al norte de San Salvador.

Al ser consultado sobre los asesinatos perpetrados en Tres Ceibas, el teniente Ricardo Madoza, vocero del ejército, dijo no tener información sobre lo ocurrido.

Las víctimas fueron identificadas como Oscar Saúl Marroquín, Pedro Marroquín, Cornelio Marroquín y Gertrudis Rivera (hombre).

Todos tenían las manos atadas y presentaban perforaciones de bala en la cabeza.

Los asesinatos de Tres Ceibas se produjeron menos de un mes después que pobladores de caserío San Francisco denunciaron que 10 campesinos fueron asesinados por soldados del ejército.

Mario Chavarría Flores, padre de uno de los muertos, dijo a The Associated Press que eran hombres uniformados los que sacaron y mataron a su hijo, Cornelio Marroquín, dijeron miembros de la primera brigada de infantería.

Chavarría agregó que los uniformados fueron sacando casa por casa para luego matarlos.

"Me sentí impotente, ellos me tenían cercado y contra las armas nada se puede hacer", dijo.

Agregó que cuando trató de acompañar a los uniformados éstos dispararon al aire y le dijeron "mañana lo va a buscar a la primera brigada de infantería".



**CONCIERTO DE AMNISTIA INTERNACIONAL.** - Las estrellas internacionales de Rock Bruce Springsteen (a la izquierda) y Sting cantan a dúo detrás de una imagen que representa a una persona desaparecida durante la represión del anterior gobierno militar argentino. El concierto por los Derechos Humanos auspiciado por Amnistía Internacional se llevó a cabo en el estadio de River Plate en Buenos Aires, ante una concurrencia de más de 70.000 personas (Buenos Aires, Radiofoto AP).

En concierto organizado por Amnistía Internacional

# Más de 70.000 argentinos cantaron por la paz y para olvidar el terror

**POR NORBERTO MASSO BUENOS AIRES, 16 (EFE).** - Más de 70.000 argentinos unieron sus voces a las de las grandes estrellas del rock para dejar atrás los años de terror y cantar por la paz y la no violencia, en el último de los conciertos de la gira mundial "derechos humanos, ya", organizado por Amnistía Internacional (AI).

Una multitud acudió al estadio del Club River Plate, en Buenos Aires, para ver en escena a los británicos Sting y Peter Dinklage, el estadounidense Gabriel, los estadounidenses Bruce Springsteen y Tracy Chapman, y el

senegalés Youssou N'Dour, a quienes acompañaron los argentinos León Gieco y Charly García.

El último de los conciertos de la gira mundial, iniciada en Londres el 2 de septiembre pasado, estuvo dedicado en la capital argentina a los hijos de desaparecidos, restituidos a sus legítimas familias y de manera especial a las madres y abuelas de Plaza de Mayo.

En el momento más emotivo del concierto, Sting invitó al escénario a un grupo de estas

mujeres, con quienes compartió la canción "Ellas danzan solas", que dedicó a "los familiares de desaparecidos".

Ante una multitud emocionada y a sólo unas horas del día de la madre, Sting bailó con cada una de las casi cincuenta mujeres, que lucían en sus cabezas sus tradicionales pañuelos blancos, que recuerdan los pañales de sus hijos desaparecidos, y en cada una de sus manos una rosa roja.

Durante casi siete horas de música, millares de jóvenes corearon los aplausos a los más de 10.000 argentinos que, según denuncias judiciales, desaparecieron en este país entre los años 1976 y 1983, cuando una Junta Militar gobernaba esta nación suramericana.

Entretanto, activistas de AI repartían folletos de copias de la declaración universal de los derechos del hombre, cuyos cuarenta años de vigencia inspiraron la gira, y en la que su primer artículo establece que "todos los seres humanos nacen libres e iguales en dignidad y derechos".

Junto con la declaración invitaban a los presentes a firmar un llamamiento a los gobiernos del mundo a que "reafirmen los acuerdos internacionales de derechos humanos", que será entregado a la ONU el próximo 10 de diciembre, día de los Derechos Humanos.

**SE VENDE**  
Galpón Industrial sobre 1.085 Mts. cuadrados, construidos 1.300 Mts. aproximadamente. Excelente ubicación, con agua, luz, tanque petróleo, teléfonos, dependencias empleados, etc. Sin intermediarios.  
Llamar a los Teléfs. Nros. 792963 y 795438, de Hs. 8:00 a.m. a 3:00 p.m.

**COMUNICADO**

H. ALCALDIA MUNICIPAL EL ALTO  
LA PAZ - BOLIVIA

La DIRECCION FINANCIERA, de la H. ALCALDIA MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE EL ALTO comunica, a las Empresas Industriales, Comerciales y de Servicios; que tengan establecimientos en la Ciudad de El Alto, su casa matriz, sucursal o agencia, que deben cumplir con sus pagos por PATENTES MUNICIPALES de la gestión 1987, impostergablemente hasta el 31 de octubre de 1988.

A partir de noviembre del presente año, se procederá al cobro coactivo de estas deudas.

El Alto, octubre 13 de 1988  
DIRECCION FINANCIERA  
H. ALCALDIA MUNICIPAL CIUDAD DE EL ALTO

# Candidato del peronismo inició campaña electoral

**POR OSCAR J. SERRAT BUENOS AIRES, 16 (AP).** - El candidato presidencial del peronismo para las elecciones de 1989, Carlos Menem, inició su campaña electoral con promesas de concretar una "revolución productiva", durante una concentración pública que concluyó esta madrugada en la ciudad de La Rioja, a 1.200 kilómetros al noroeste.

Menem, que es gobernador de La Rioja, habló ante unas 40.000 personas congregadas en la plaza de la estación, desde un palco en el que estaban los principales dirigentes del peronismo y de una decena de partidos más pequeños coaligados con la principal fuerza opositora. "Sigámenme, que no los voy a defraudar cuando lleguemos a conducir los destinos de la patria. Sigámenme peronistas y no peronistas, todos dispuestos a sacar adelante a la Argentina", dijo Menem, entre los aplausos y los vítores de sus simpatizantes.

Menem apareció en las encuestas como el favorito para triunfar en las elecciones que se realizarán el 18 de mayo de 1989. Pero su amplia ventaja inicial sobre el gobernador de Córdoba, Eduardo Angeloz, candidato de la Unión Cívica radical (UCR), en el gobierno, se ha reducido el último mes, según informes de distinta procedencia.

El candidato peronista dedicó su mensaje de 45 minutos, a atacar duramente los programas económicos y sociales del presidente Raúl Alfonsín, a los que calificó de "monetaristas e inspirados por los acreedores internacionales de este país".

Menem volvió a referirse a su promesa de concretar una "revolución productiva", concepto que sus adversarios habían criticado por su supuesta falta de precisión.

**EPILADY**  
UN NUEVO CONCEPTO EN DEPILACION

**saci**

LA PAZ INGRESO 1030 FON0 355075/355206  
CERBA JORDAN E - 135 FON0 24630/22943  
STR. CRUZ BANZER Km 2,45 FON0 43388/43469  
ORURO BOLIVAR 381 FON0 51806/51527  
TARIJA STR. CRUZ 933 FON0 23875

**FACIT 2261** LA CALCULADORA IMPRESORA Y DE PANTALLA, IDEAL Y EFECTIVA

\* CAPACIDAD DE 12 DIGITOS  
\* 220 VOLTIOS  
\* HUINCHA Y VISOR  
\* FUNCION DELTA QUE INDICA REDUCCION Y AUMENTO DE 2 CANTIDADES DIRECTAMENTE EN IMPORTE Y PORCENTAJES  
\* TECLA MU / MD PARA CALCULAR MARGEN DE GANANCIA BRUTAS  
\* CINTA COLOR

**FACIT ES TRABAJO EFECTIVO**

VENTAS SOLO EN:  
**HANSA** Ltda. DEPARTAMENTO MERCADERIAS  
SUCURSALES: COCHABAMBA ORURO POTOSI SANTA CRUZ SUCRE CARUMI TARIJA TORIJA

**ENTIDAD FINANCIERA**

Requiere los servicios de una Secretaria que reúna los siguientes requisitos:

- Título de Secretaria en Provisión Nacional
- Experiencia de trabajo mínima: 3 años
- Experiencia en el manejo de caja chica, pagos y cobranzas.
- Conocimientos de computación (Word Perfect)
- Redacción propia.
- Buena presencia, personalidad y relaciones humanas.
- Edad máxima 30 años.

Las interesadas deberán enviar su solicitud, indicando pretensiones de sueldo y adjuntando Curriculum Vitae y última fotografía a la Casilla 2442, hasta el día jueves 19 de los corrientes.





# COTEL aceptó revisar contrato con REDINAL

La Cooperativa de Telefonía Automática de La Paz aceptó el contrato con la empresa REDINAL, para revisar el contrato suscrito por la ex-TASA y buscar una nueva y ordenada guía telefónica para la gestión 1989. Las negociaciones entre ambas empresas culminaron satisfactoriamente, según el gerente de ENTEL.

Añade que ante los insistentes pedidos de la administración de COTEL, REDINAL aceptó finalmente revisar el mencionado contrato en atención a los numerosos problemas presentados por los socios y usuarios de la empresa telefónica.

Como se informó anteriormente, el Consejo de Administración de COTEL aprobó una resolución para rescindir el acuerdo suscrito con la centralista de la guía telefónica de la ciudad de La Paz.

Ante esta actitud, ejecutivos de REDINAL, realizaron consultas a fin de asegurar la revisión de las cláusulas contractuales. Los representantes de ambas empresas, iniciaron la revisión de cada una de las partes del contrato, habiéndose llegado a introducir importantes modificaciones que

# Gerente de ENTEL La empresa debe seguir como entidad estatal

Ante versiones periodísticas en sentido de que el gobierno tenía la intención de entregar los bienes de ENTEL a la empresa privada, el gerente general de esa empresa, Alberto Alarcón, manifestó su desacuerdo con esa posible "privatización", indicando que se trata de una entidad estratégica y generadora de ingresos para el Tesoro General de la Nación.

"ENTEL debe permanecer en manos del estado boliviano, no se trata de un negocio de lucro sino de un negocio de servicio", declaró Alarcón, manifestando su desacuerdo con esa posible "privatización", indicando que se trata de una entidad estratégica y generadora de ingresos para el Tesoro General de la Nación.

Dijo que, en consecuencia, el estado a través de Yacimientos Petrolíferos Fiscales y COMIBOL, así como en las empresas privadas.

"En la actualidad, el gobierno está realizando una aparente solución al problema a través de Yacimientos Petrolíferos Fiscales y COMIBOL, así como en las empresas privadas.", agregó que si el gobierno atiende las demandas de incremento salarial de los diferentes sectores, el país volverá al proceso hiperinflacionario, con lo que el campo de las inversiones habrá corrido toda perspectiva de solución a la crisis.

Rodríguez afirmó: "Este es un país capitalista y socialista; por ello, la única forma de lograr la reactivación es la inversión".

"Al capital, lo que le interesa es seguridad y no



ACADEMIA DE CIENCIAS. El vicepresidente de la República, Julio Garret Ailón, visitó las instalaciones de la Academia Nacional de Ciencias de Bolivia. En la ocasión, el presidente a.i. de la Academia, Armando Cardozo, informó sobre la historia, evolución y actividad que esa institución desarrolla. Asimismo, destacó la contribución de la Academia al desarrollo científico y tecnológico del país en las diversas áreas del conocimiento.

# Según diputado del MNR La desocupación continuará si no hay inversiones en el país

Toda oferta de nuevos empleos para los trabajadores, implica nuevas inversiones en el país para que no haya inflación, sino se trata de repetir el error de incrementar la masa de empleados del sector estatal, dijo a PRESENCIA el diputado del MNR, Edwin Rodríguez.

La incorporación de trabajadores a las empresas públicas sólo significó una aparente solución al desempleo y más bien se convirtió en una desocupación disfrazada, porque dentro de esas empresas los trabajadores simplemente no hacen nada, añadió.

"En la actualidad, el gobierno está realizando una aparente solución al problema a través de Yacimientos Petrolíferos Fiscales y COMIBOL, así como en las empresas privadas.", agregó que si el gobierno atiende las demandas de incremento salarial de los diferentes sectores, el país volverá al proceso hiperinflacionario, con lo que el campo de las inversiones habrá corrido toda perspectiva de solución a la crisis.

Rodríguez afirmó: "Este es un país capitalista y socialista; por ello, la única forma de lograr la reactivación es la inversión".

"Al capital, lo que le interesa es seguridad y no

la democracia o la dictadura, donde se pueda garantizar utilidades ahí se asienta el capital", afirmó.

Por las cosas que están pasando en el país, la confianza y seguridad que ha creado la política del MNR, las inversiones tendrían que efectuarse en Bolivia, que es un país democrático, consolidado con garantías y que ofrece perspectivas muy definidas, concluyó el diputado Rodríguez.

La reactivación. Al referirse a la reactivación, Rodríguez dijo que esta medida será posible una vez que hayan inversiones en el país y para ello se tiene que tomar en cuenta, en primer lugar, a la minería, que es el sector de mayor dinamismo, los demás sectores son de lenta maduración.

La minería, agregó, la minería en este momento no es rentable, porque las cotizaciones internacionales no han recuperado los precios anteriores.

"Es muy fácil decir que se va a cambiar de rubro de producción, cuando se requieren, por ejemplo, grandes inversiones y un cierto lapso de tiempo para impulsar el sector de la agroindustria".

"El país no está en condiciones de invertir en este sector, a pesar de contar con un importante mercado de consumo de cítricos en los Estados Unidos y Europa", añadió.

SEGURIDAD "Al capital, lo que le interesa es seguridad y no

la democracia o la dictadura, donde se pueda garantizar utilidades ahí se asienta el capital", afirmó.

Por las cosas que están pasando en el país, la confianza y seguridad que ha creado la política del MNR, las inversiones tendrían que efectuarse en Bolivia, que es un país democrático, consolidado con garantías y que ofrece perspectivas muy definidas, concluyó el diputado Rodríguez.

La reactivación. Al referirse a la reactivación, Rodríguez dijo que esta medida será posible una vez que hayan inversiones en el país y para ello se tiene que tomar en cuenta, en primer lugar, a la minería, que es el sector de mayor dinamismo, los demás sectores son de lenta maduración.

La minería, agregó, la minería en este momento no es rentable, porque las cotizaciones internacionales no han recuperado los precios anteriores.

"Es muy fácil decir que se va a cambiar de rubro de producción, cuando se requieren, por ejemplo, grandes inversiones y un cierto lapso de tiempo para impulsar el sector de la agroindustria".

"El país no está en condiciones de invertir en este sector, a pesar de contar con un importante mercado de consumo de cítricos en los Estados Unidos y Europa", añadió.

SEGURIDAD "Al capital, lo que le interesa es seguridad y no

# Evaluación semestral de la economía boliviana Fue positiva la respuesta de los indicadores económicos

LA PAZ, OCT 16 (ANF).- Los descomposiciones programadas para la inversión pública en el segundo semestre serán mayores a los observados durante los primeros seis meses de este año, de acuerdo a las perspectivas que da la Unidad de Análisis de Políticas Económicas, dependiente del Ministerio de Planeamiento.

De acuerdo al informe de los descomposiciones para este semestre de 1988 podrán alcanzar a 287 millones de dólares, de asegurarse los recursos de la contraparte nacional.

Adicionalmente y dentro del marco de las negociaciones del grupo consultivo para Bolivia se han iniciado gestiones ante diversas instituciones financieras y países amigos, con el fin de obtener fuentes adicionales de financiamiento, que serán utilizadas para solventar los planes de desarrollo del país.

Según la evaluación semestral de la economía boliviana, realizada por la UDAPE la respuesta de los agentes económicos durante los primeros seis meses es positiva, pese al rebrote inflacionario que elevó el nivel de precios a tasas cercanas al 3 por ciento (promedio mensual) para el segundo trimestre.

La evolución observada en el primer semestre, durante el cual algunos sectores alcanzaron un grado de recuperación respecto a gestiones pasadas, se espera que el segundo semestre siga con un ritmo de recuperación, para lo cual será importante el apoyo financiero que se destine a los sectores productivos.

El crédito de 70 millones de dólares otorgado con el Banco Mundial permitirá apoyar el fortalecimiento del sistema de intermediación bancaria, a través del saneamiento de su cartera en mora. El objetivo de esta acción es aliviar uno de los factores restrictivos para

la reactivación económica, el reducir las tasas de interés en vigencia y de estos medios apoyar decididamente a la inversión productiva.

RECAUDACIONES TRIBUTARIAS De acuerdo al informe de UDAPE, el mayor alivio al servicio de la deuda externa y la agilización de los desembolsos de recursos externos permitirán al país contar con los fondos requeridos para

acelerar el proceso de reactivación económica.

Sin embargo para lograr este propósito, es fundamental que se continúe el fortalecimiento de las finanzas públicas, en el contexto de la disciplina fiscal, para que el estado pueda contar con los fondos suficientes de contraparte que garanticen el cumplimiento del programa de inversiones públicas.

# Pacto por la democracia cumplió su tercer año

LA PAZ, OCT 16 (ANF).- A tres años de la firma del pacto por la democracia se ha cumplido la mayoría de los objetivos trazados el 16 de octubre de 1985 y se espera que sea el instrumento que permita continuar con la vigencia del actual modelo económico, afirmó el sub-jefe de Acción Democrática Nacionalista, Guillermo Fortún Suárez.

En el pacto se establecieron tareas específicas que al presente se han realizado, en este sentido se permitieron avances fundamentales que era para la hiperinflación, se aprobó una ley conjunta sobre narcotráfico, se aprobaron leyes (con relación a los impuestos y se ha iniciado el trabajo relativo a las reformas constitucionales, de tal manera que se creemos haber cumplido con los objetivos, algunos no pero esperamos que en el futuro lo hagamos, afirmó Fortún.

EVALUACION Sostuvo que el pacto por la democracia fue el instrumento político que logró estabilizar el proceso democrático en Bolivia, ya que "teniendo en cuenta la conformación del parlamento boliviano elegido en 1985, de no firmarse este pacto el manejo del país hubiera sido casi imposible".

La producción de los pozos, según el informe de YFPB, la producción de gas licuado de petróleo (GLP) en el país está entre 500 y 520 toneladas diarias, que abastece al consumo interno que alcanza niveles iguales.

Se espera que con la instalación de las redes de distribución de gas domiciliario y de sistema en base a gas natural en fábricas e industrias, el consumo interno de gas aumente sustancialmente y disminuya la demanda de GLP.

De acuerdo al informe, Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos se encuentra en condiciones de satisfacer la demanda de nuevos mercados "con una producción armónica de gas natural".

Por otra parte, en lo que se refiere a la producción de crudo está alcanzando actualmente a 21,600 barriles diarios de los cuales 18,500 son producidos por Yacimientos y 3,000 por las empresas contratistas.

La producción de YFPB en enero de 1986 se encontraba en el orden de 11,500 barriles diarios, pero desde entonces al presente los niveles se fueron elevando hasta alcanzar a los 18,500 barriles.

Por el contrario, la producción de las empresas contratistas que era de 6,000 barriles diarios en 1986, bajó ostensiblemente, llegando su producción actual a 3,000 o 3,500 barriles.

YUZETA GRANDE El programa de trabajo del proyecto del Campo de Yuzeta Grande, que será un gran aporte a la producción de hidrocarburos líquidos, asegura el inicio de operaciones para la primera quincena de la próxima gestión.

YFPB considera intransferible la importación de gasolina, por cuanto los yacimientos existentes en el país aseguran la provisión de carburantes para el consumo interno.

# PDC conformará en noviembre eje pluripartidista

La formación del eje pluripartidista que conformará el Movimiento de Izquierda Revolucionario, Vanguardia Revolucionaria y el Partido Democrático Cristiano, se conocerá en noviembre, dijo el diputado del PDC Benjamín Miguel Harb.

"El PDC está en conversaciones preliminares con Vanguardia Revolucionaria y el MIR, con el propósito de definir un programa político que respalde la expectativa de la población de que se elaboren los proyectos de una proposición nacional que deberá considerar aspectos políticos, económicos, sociales y culturales, poniendo énfasis en la necesidad de encarar el desarrollo nacional a partir de las posibilidades del estado", dijo Miguel Harb.

Añadió que su partido también conversó con dirigentes del Movimiento Nacionalista Revolucionario de Izquierda (MNR-I), quien enfrenta un conflicto de competencia con la Corte Electoral.

ELECCIONES Miguel considera que ningún partido o frente desarrollará todavía su campaña electoral, debido a que el sostenimiento de ella es muy costosa.

Realizó grandes economías en los gastos burocráticos y consiguió reunir fondos para crear el Programa de Cooperación Técnica que permitió ayudar directamente con sus propios recursos a los países en desarrollo. En diciembre de 1986, el PCT había financiado unos 3,300 proyectos por un valor de 240 millones de dólares. Estableció también 73 representaciones de la FAO, que sirven a más de 100 países en desarrollo y dio impulso a las inversiones en la agricultura mediante asistencia del Centro de Inversiones de la FAO.

La campaña de esa agrupación política comenzará oficialmente, el mes de enero y el nombre del candidato vicepresidente no se hará conocer en forma oficial hasta el último momento de la campaña, la estrategia electoral de la FAO se hará conocer en los próximos meses, añadió.

En cuanto a las atribuciones del sector de Inversión del general Banzer, dijo que hay varias proposiciones, una de ellas es que sea un representante por la Paz y que aumente votos a los ya acumulados por Banzer; "no se descarta la posibilidad de que sea un candidato que no pertenezca a las filas de Acción Democrática", agregó.

Kieffer afirmó que las perspectivas electorales para el próximo año son buenas y que en su partido se tiene todo previsto.

Indicó que el candidato de ADN recibió la visita del vicepresidente de la Asamblea Popular China, "en un gesto que no puede pasar desapercibido, porque se trata de la visita oficial de un representante del gobierno chino".

"Esta visita al domicilio del general Banzer es una muestra de la imagen que tiene éste en el exterior y una muestra de las expectativas del gobierno chino, respecto del candidato de ADN", concluyó el dirigente adenista.

# Estrategia nacional de vivienda Mayoría de aportantes puede pagar una casa de \$us, 5 mil

La Estrategia Nacional de Vivienda para el año 1989, es decir los trabajos de los aportantes a los consejos de vivienda), establece que gran parte de las necesidades habitacionales de la población se concentran en una casa sencilla de dos dormitorios, sala, cocina y baño.

Esta edificación, realizada con materiales accesibles y en una superficie de 50 metros, llegaría a costar alrededor de 5.000 dólares.

Una casa de dos ambientes construida sobre una superficie de 50 metros, con paredes de ladrillo hueco, cuesta 4.491 dólares. Agregando este monto a los aproximadamente 550 dólares del valor de un terreno de 200 metros, hace un total de \$us. 5.041.

El subsecretario de Vivienda, Marcos Tuñino, al explicar las características de esta vivienda, dijo que se hicieron investigaciones y estudios socioeconómicos para establecer la capacidad de endeudamiento de la población y proponer condiciones económicas, acordes a esa realidad de pago y a los requerimientos de cada familia.

Logicamente agregó el subsecretario, existe otro tipo de planes habitacionales para las personas con mayor capacidad de endeudamiento, pero sin embargo, el promedio de la población que aún no tiene vivienda, necesita, por lo menos, una casa sencilla con características antes citadas.

En este sentido, el Instituto de Vivienda Social (IVS), dio normas de tipo económico y técnico respecto a las características con las que deben elaborarse los proyectos para ser accesibles al mayor porcentaje de aportantes,

El gerente de ENTEL, Johnny Alvaro Buitrago, declaró que todas las obligaciones y reclamos de los socios y usuarios fueron atendidos por las gestiones realizadas por COTEL, con el fin de que en 1989 se pueda disponer de una guía telefónica ágil y eficiente.

El gerente de ENTEL, Johnny Alvaro Buitrago, declaró que todas las obligaciones y reclamos de los socios y usuarios fueron atendidos por las gestiones realizadas por COTEL, con el fin de que en 1989 se pueda disponer de una guía telefónica ágil y eficiente.

El gerente de ENTEL, Johnny Alvaro Buitrago, declaró que todas las obligaciones y reclamos de los socios y usuarios fueron atendidos por las gestiones realizadas por COTEL, con el fin de que en 1989 se pueda disponer de una guía telefónica ágil y eficiente.

El gerente de ENTEL, Johnny Alvaro Buitrago, declaró que todas las obligaciones y reclamos de los socios y usuarios fueron atendidos por las gestiones realizadas por COTEL, con el fin de que en 1989 se pueda disponer de una guía telefónica ágil y eficiente.

# Director General de la FAO. El señor Edouard Saotuma, ciudadano del Líbano, es el sexto director general de la FAO. Al tomar posesión de su cargo en 1976, se propuso transformar el organismo en un ente de desarrollo orientado a la acción y sensible a las necesidades prácticas de los países en desarrollo. Realizó grandes economías en los gastos burocráticos y consiguió reunir fondos para crear el Programa de Cooperación Técnica que permitió ayudar directamente con sus propios recursos a los países en desarrollo. En diciembre de 1986, el PCT había financiado unos 3,300 proyectos por un valor de 240 millones de dólares. Estableció también 73 representaciones de la FAO, que sirven a más de 100 países en desarrollo y dio impulso a las inversiones en la agricultura mediante asistencia del Centro de Inversiones de la FAO.

La campaña de esa agrupación política comenzará oficialmente, el mes de enero y el nombre del candidato vicepresidente no se hará conocer en forma oficial hasta el último momento de la campaña, la estrategia electoral de la FAO se hará conocer en los próximos meses, añadió.

En cuanto a las atribuciones del sector de Inversión del general Banzer, dijo que hay varias proposiciones, una de ellas es que sea un representante por la Paz y que aumente votos a los ya acumulados por Banzer; "no se descarta la posibilidad de que sea un candidato que no pertenezca a las filas de Acción Democrática", agregó.

Kieffer afirmó que las perspectivas electorales para el próximo año son buenas y que en su partido se tiene todo previsto.

Indicó que el candidato de ADN recibió la visita del vicepresidente de la Asamblea Popular China, "en un gesto que no puede pasar desapercibido, porque se trata de la visita oficial de un representante del gobierno chino".

"Esta visita al domicilio del general Banzer es una muestra de la imagen que tiene éste en el exterior y una muestra de las expectativas del gobierno chino, respecto del candidato de ADN", concluyó el dirigente adenista.

# Instituciones de Sucre se reunieron con comité de ADN

La pasada semana, el comité de la campaña electoral de Acción Democrática Nacionalista se reunió con diferentes organizaciones cívicas y electorales de la ciudad de Sucre, entre ellas: transportistas, federación de empresarios privados y representantes de la Suprema Corte de Justicia.

La información fue proporcionada por el dirigente de ese partido, Fernando Kieffer, a tiempo de señalar que esas entrevistas sirvieron para explicar las alcances del programa político, que el exgeneral Hugo Banzer presentará en su campaña para las elecciones de 1989.

Kieffer dijo que durante los tres días que estuvo en Sucre, los preparativos electorales iban por buen camino.

La campaña de esa agrupación política comenzará oficialmente, el mes de enero y el nombre del candidato vicepresidente no se hará conocer en forma oficial hasta el último momento de la campaña, la estrategia electoral de la FAO se hará conocer en los próximos meses, añadió.

# PDC conformará en noviembre eje pluripartidista

La formación del eje pluripartidista que conformará el Movimiento de Izquierda Revolucionario, Vanguardia Revolucionaria y el Partido Democrático Cristiano, se conocerá en noviembre, dijo el diputado del PDC Benjamín Miguel Harb.

"El PDC está en conversaciones preliminares con Vanguardia Revolucionaria y el MIR, con el propósito de definir un programa político que respalde la expectativa de la población de que se elaboren los proyectos de una proposición nacional que deberá considerar aspectos políticos, económicos, sociales y culturales, poniendo énfasis en la necesidad de encarar el desarrollo nacional a partir de las posibilidades del estado", dijo Miguel Harb.

Añadió que su partido también conversó con dirigentes del Movimiento Nacionalista Revolucionario de Izquierda (MNR-I), quien enfrenta un conflicto de competencia con la Corte Electoral.

ELECCIONES Miguel considera que ningún partido o frente desarrollará todavía su campaña electoral, debido a que el sostenimiento de ella es muy costosa.

Realizó grandes economías en los gastos burocráticos y consiguió reunir fondos para crear el Programa de Cooperación Técnica que permitió ayudar directamente con sus propios recursos a los países en desarrollo. En diciembre de 1986, el PCT había financiado unos 3,300 proyectos por un valor de 240 millones de dólares. Estableció también 73 representaciones de la FAO, que sirven a más de 100 países en desarrollo y dio impulso a las inversiones en la agricultura mediante asistencia del Centro de Inversiones de la FAO.

La campaña de esa agrupación política comenzará oficialmente, el mes de enero y el nombre del candidato vicepresidente no se hará conocer en forma oficial hasta el último momento de la campaña, la estrategia electoral de la FAO se hará conocer en los próximos meses, añadió.

En cuanto a las atribuciones del sector de Inversión del general Banzer, dijo que hay varias proposiciones, una de ellas es que sea un representante por la Paz y que aumente votos a los ya acumulados por Banzer; "no se descarta la posibilidad de que sea un candidato que no pertenezca a las filas de Acción Democrática", agregó.

Kieffer afirmó que las perspectivas electorales para el próximo año son buenas y que en su partido se tiene todo previsto.

Indicó que el candidato de ADN recibió la visita del vicepresidente de la Asamblea Popular China, "en un gesto que no puede pasar desapercibido, porque se trata de la visita oficial de un representante del gobierno chino".

"Esta visita al domicilio del general Banzer es una muestra de la imagen que tiene éste en el exterior y una muestra de las expectativas del gobierno chino, respecto del candidato de ADN", concluyó el dirigente adenista.

# Se aplazó congreso de mujeres campesinas

Debido a problemas internos en algunas federaciones de mujeres campesinas y a fin de que se solucionen, la Confederación Sindical Única de Trabajadores Campesinos de Bolivia decidió aplazar, hasta el 5, 6 y 7 de diciembre, el Congreso Extraordinario de la Federación Nacional de Mujeres Campesinas Bartolina Sisa, que debía realizarse

del 21 al 23 de este mes, en la ciudad de Santa Cruz de la Sierra.

Otro de los factores que influyó para dicho aplazamiento, fue el financiamiento "para que delegaciones de mujeres campesinas, puedan llegar con la cantidad planteada en la convocatoria, de delegadas por departamento y federación". Sin embargo, se ratificó la sede

# Candidato del MNR busca acompañante de fórmula

Las medidas, que les permita lanzar una campaña de organización y de creación de instituciones, a por lo menos, al nivel de la ciudad y del campo.

Sobre la designación de un futuro candidato, explicó que la lista electoral del Movimiento Nacionalista Revolucionario está buscando un buen nombre, que mantenga la imagen de seriedad y coherencia. "Creemos que, en último lugar, el país votará por la coherencia y seriedad".

UNIDAD Afirmó que hay unidad en su partido y que se nota un gran deseo de trabajar. "Mucha gente dice que se han ido o no se han ido. Yo no noto eso. No es un deseo de trabajar. Hay un deseo, a por lo menos, al nivel de la ciudad y del campo.

Sobre la designación de un futuro candidato, explicó que la lista electoral del Movimiento Nacionalista Revolucionario está buscando un buen nombre, que mantenga la imagen de seriedad y coherencia. "Creemos que, en último lugar, el país votará por la coherencia y seriedad".

UNIDAD Afirmó que hay unidad en su partido y que se nota un gran deseo de trabajar. "Mucha gente dice que se han ido o no se han ido. Yo no noto eso. No es un deseo de trabajar. Hay un deseo, a por lo menos, al nivel de la ciudad y del campo.

Sobre la designación de un futuro candidato, explicó que la lista electoral del Movimiento Nacionalista Revolucionario está buscando un buen nombre, que mantenga la imagen de seriedad y coherencia. "Creemos que, en último lugar, el país votará por la coherencia y seriedad".

# Vanessa

El observatorio boliviano-soviético de Torija dará... "la hora exacta a todo el país..." Si llega de Torija espero que lo haga con retraso...

El observatorio boliviano-soviético de Torija dará... "la hora exacta a todo el país..." Si llega de Torija espero que lo haga con retraso...

El observatorio boliviano-soviético de Torija dará... "la hora exacta a todo el país..." Si llega de Torija espero que lo haga con retraso...

El observatorio boliviano-soviético de Torija dará... "la hora exacta a todo el país..." Si llega de Torija espero que lo haga con retraso...

El observatorio boliviano-soviético de Torija dará... "la hora exacta a todo el país..." Si llega de Torija espero que lo haga con retraso...

El observatorio boliviano-soviético de Torija dará... "la hora exacta a todo el país..." Si llega de Torija espero que lo haga con retraso...

El observatorio boliviano-soviético de Torija dará... "la hora exacta a todo el país..." Si llega de Torija espero que lo haga con retraso...

El observatorio boliviano-soviético de Torija dará... "la hora exacta a todo el país..." Si llega de Torija espero que lo haga con retraso...

El observatorio boliviano-soviético de Torija dará... "la hora exacta a todo el país..." Si llega de Torija espero que lo haga con retraso...

El observatorio boliviano-soviético de Torija dará... "la hora exacta a todo el país..." Si llega de Torija espero que lo haga con retraso...

# PRESENCIA Cultural

## La pintura de Alfredo La Placa

Por Pedro Querejazu

Del 29 de septiembre al 20 de octubre Alfredo La Placa exhibe en Galería Arte Único su más reciente producción.

Se trata de pinturas al óleo sobre lienzo, realizadas en formato rectangular en dos grupos de acuerdo a la dimensión, obras grandes, los siete "ensamblajes" y otras pequeñas las restantes.

La pintura de Alfredo La Placa se manifiesta temáticamente a partir de sugerencias. A principios de los años 80, influido por la pintura matérica de Tapiés y Dubuffet realizó obras con diversos materiales, como arena, grava, piedras, estuco, madera, etc. Posteriormente dejó estos medios expresivos para volver a trabajar exclusivamente con óleo sobre lienzo o cartón prensado.

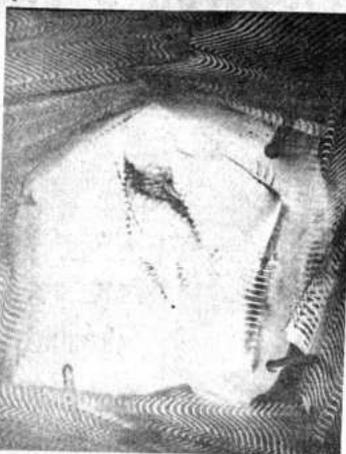
Su arte se ha caracterizado por un gran preciosismo técnico y gran limpieza y calidad en los materiales. Trabaja y juega con múltiples texturas, formas místicas, dentro de una paleta reducida y mas bien oscura, dominada por los negros, grises, pardos, ocres, azules y verdes. Recurre a los esgrafiados, a las transparencias, veladuras y superposiciones para lograr efectos que son a veces elucubraciones sobre la belleza en pos de la seriedad del espíritu, en mundos de ensañación. Todo el aparato técnico sirve y sirve, sin embargo, para producir en el espectador sugerencias materiales, en formas y texturas, semejantes a formaciones y estructuras pétreas, a intrincados e inútiles textiles. En los últimos años ha estado preocupado, dentro de la abstracción de arte, por la figura humana, en obras como los "trans-forma" de 1985.

En la exposición actual se encuentran aunque expresadas de manera diferente, esas mismas sugerencias, y en algunas piezas el artista ha ido más allá de la simple sugerencia.

En esta exposición las obras se reúnen en tres grupos, en tres series temáticas y automáticas de finidas y diferentes.

Los "Caprichos" se caracterizan por el colorido fuerte, poco frecuente en la obra del artista; colores que estallan y se funden en suaves transiciones a materia espesa. Son exploraciones y divagaciones acaso sin rúla. Obras que aparentan que despiertan hechizas, se han deshecho, se han resucitado. El artista expresa sus ideas plásticas en forma espontánea y automática, con cierto sentido onírico, aproximándose a la figuración en lórsos feos, o sugiriendo infinitas variaciones, o abstracciones casi superpuestas que semejan "huelas", o subjetivos arreglos formales.

Las "Invencciones", son variaciones cromáticas del negro; son juegos entre el extremo del pigmento negro y el blanco con otros colores como azul, carmin, verde, violeta, etc. Ejecución con gran sobriedad técnica, en el que la energía creadora del artista en toda su pureza.



Son un grupo de obras que representan una nueva búsqueda plástica de La Placa, ahí el gesto sugerente logra formas de ritmo vertiginoso. Y por virtud de la intemporalidad, el movimiento, el gesto y la forma mutan en serena meditación ontológica.

En los "Ensamblajes", y como en pocas etapas precedentes, el artista ha decidido trabajar con formas que van resultando de las transparencias, logradas a partir de sucesivas superposiciones de materia pictórica. Temáticamente son sugerencias connotadas por la subconciencia, que quieren presentar discepciones y anatómicas lecciones de imaginarios seres, acaso biológicos, en que músculos carnosos hacen parte con piezas metálicas y plásticas. Acaso representan mecanismos en teléuticos y construcciones subjetivas, en los que las formas, los elementos son, existen y se mueven por la luz, que adquiere infinitas y sutiles variaciones se transmuta en color, en forma, en tono, en matiz, en mecanismo y en engranaje de comunicación con el alma del espectador. Estas pinturas son un diálogo pausado y sereno, como conversación de ancianos, en que las palabras son la mirada, los colores verbos, y la luminosidad sujeto.

Esta muestra es significativa en varios sentidos. Por una parte La Placa muestra, después de mucho tiempo, obra de grandes dimensiones. Muestra también, como pocas veces, esa energía creadora en sus "Invencciones", y que curiosamente el público no ha sabido apreciar en toda su magnitud; energía creadora que lo ha conagrado hace ya tiempo como uno de los importantes pintores bolivianos. Por otra parte, en los "caprichos", que en algún caso son "disparates", ha mostrado obras de menor calidad, que son las que más han gustado al público, acaso por su proximidad a la figuración, o por el más expresivo colorido.

A modo de conclusión diré que se trata de una exposición importante, por algunas piezas en sí, y por lo que el conjunto significa de promesa en el camino que queda por delante para el artista que, ciertamente, como lo ha demostrado en el pasado, es capaz de obras mejores y mayores.

## Agustín Anievas en La Paz

El pianista norteamericano Agustín Anievas, ofrecerá un concierto único en la ciudad, en el Teatro Municipal "Alberto Saavedra Pérez", el próximo lunes 17 de octubre a las 19:00 horas.

Anievas es actualmente presidente del Departamento de piano del Conservatorio de Música de Brooklyn College en Nueva York, y ha sido ganador de varios premios internacionales y nacionales como ser: el "Dimitri Mitropoulos", el "International Music Competition", "The Michaels Award" y otras en Chicago, Bruselas y Rio de Janeiro.

El pianista tocó además con el maestro mexicano Jorge Velasco cinco conciertos de Beethoven, durante la visita de la Orquesta Filarmónica de Londres a la ciudad de México.

Anievas debutó en el Royal Festival Hall de Londres con lo que se convirtió en un hombre afamado en Europa, y empezó a tener éxito y realizar giras por Europa y Estados Unidos.

## Exposición: Cusco Contemporáneo

Entre los días jueves 20, y jueves 27, se realizará la exposición de pintura "Cusco contemporáneo" en el lobby del La Paz Hotel.

La muestra, coauspicada por la Embajada del Perú, y por Lloyd Aéreo Boliviano, tiene por objeto ofrecer una nueva visión del Cusco, y en ella participan tres artistas peruanos que han expuesto individualmente tanto en el Perú como en el extranjero: los pintores Manuel Gálvez y Juan de la Cruz Maca, y el fotógrafo Teo Alain Chambi.

La inauguración de la muestra será el próximo jueves 20 a las 19:00 horas, en adhesión a las celebraciones que se harán con motivo del aniversario de La Paz.



CAROLA Y FERNANDO.- En la Peña Folclórica que organizó el Comité Sindical de este matutino, el pasado viernes en el Sindicato de Trabajadores de la Prensa de La Paz actuaron Ernesto Cavour, José Zapata, Toto Yapa y Yalo Cuéllar. Fernando Editorial "Lux", con el acompañamiento de Fernando Peredo, causó una grata impresión en el público asistente.



LA ORQUESTA EXPERIMENTAL DE INSTRUMENTOS NATIVOS, y Jóvenes Musicales, invitan a niños y jóvenes entre 11 y 16 años de edad a inscribirse en el programa de educación musical que se iniciará el lunes 17 de octubre. Las inscripciones están abiertas en el Centro de Multiservicios Educativos, CEMSE, ubicado en las calles Pichincha y Sucre.

## Paco de Lucía en Latinoamérica

El Dios de la guitarra flamenca, Paco de Lucía, un amigo de la juventud y percusionista brasileño Ruben Dantás, cuyo toque da sabor a piezas como "Talenque" y "Corvete" que el grupo tocaba hace unos años y causaban furor entre los amantes del jazz-fusión español (y en sus eventuales oyentes de otras latitudes).

De hecho, la agrupación es embajadora del jazz español en Latinoamérica, en donde es poco conocido popularmente, aunque haya tenido oportunidad de apreciar a ilustres como el pianista Tete Montoliú.

A pesar de que otros grupos cultivan esta forma de hacer música, como los barceloneses "Guitarra Flamenca", el de Paco de Lucía está en la cima, no obstante ejecutar un repertorio que no es solo jazz.

Mucho tiene que ver, a no dudar, el propio gusto de su director, quien, cuando no se escucha a sí mismo, "soy un ecocéntrico", ha confesado el gusta a "Camaron, Carlos Benavente, Chick Corea y Miles Davis", además de algo de música clásica española.

No por gusto guitarrista como Larry Coryell y John McLaughlin, soles en el firmamento jazzístico, han disfrutado de la mano con Paco, tanto en la colombiana "monasterio de sal", como en el fandango "castro marin" (Tokio, 1980).

En esa combinación con otros maestros del jazz-rock, jazz-fusión u otro apellido que los esquemáticos se empuñan en imponer música, Paco ha unido su nombre con varias ocasiones con el Dimelo, cuyas obras podrían haber sido escritas por el español o viceversa, tal es su identificación de ideas sonoras.

En México, Perú, Argentina, Uruguay, Ecuador, Colombia y otros países se podrá apreciar en breve a un enamorado de la guitarra -cual cuerpo de mujer- que parece seguir el consejo de tocarla y acariciarla de modo que no sólo reciba amor, sino que lo devuelva. (Prensa Latina).

## Homenaje a Picasso

ANTIBES, (FRANCIA), 8 OCT (EFE). - Un grupo de pintores argentinos homenajeará a Pablo Picasso en Antibes, ciudad en la que vivió el pintor español, con una exposición inaugurada este fin de semana.

La muestra organizada en el Castillo-Museo Picasso de esta ciudad de la Costa Azul, cuenta con obras de una veintena de pintores seleccionados por el director de museos de Argel.

La exposición responde a una iniciativa del Museo Picasso de Antibes que en 1987 mostró en la capital argentina las tapicerías, la obra grabada y los dibujos realizados por el pintor español durante los años en que residió en esa ciudad.

## Inglés Curioso y Divertido

Nº 172  
Prof. José Ricardo

Asunto de Hoy: GRANDES PAGINAS  
Continuamos hoy con el poema IF, de R. Kipling.  
AND SO HOLD ON WHEN THERE IS NOTHING YOU  
EXCEPT THE WILL WHICH SAYS TO "HOLD ON!"  
y se agarren contigo cuando no quede nada porque tú lo deseas, y lo quieres, y mandas.  
IF YOU CAN TALK TO CROWDS AND KEEP VIRTUE,  
OR WALK WITH KINGS - NOR LOSE COMMON TOUCH;  
si hablas con el pueblo y guardas tu virtud, si marchas junto a reyes con tu paso y tu luz, IF NEITHER FOES NOR LOVING FRIENDS HURT YOU  
IF ALL MEN COUNT WITH YOU, BUT, NO MUCH;  
si nadie que te haga leña a hacer la herida, si todos te reclaman y ni uno te precisa; IF YOU CAN FILL THE UNFORGIVING MINUTE WITH SIXTY SECONDS' WORTH OF DISTURBANCE;  
si llenas el minuto inoidivable y cierto de sesenta segundos que te fluyen al ciclo, YOURS IS THE EARTH AND EVERYTHING IS IN IT  
AND - WHICH IS MORE - YOU'LL BE A MAN!  
todo lo de esta tierra será de tu dominio y mucho más aún: serás hombre, hijo mío!

## Convocatoria Premio Literario Internacional

Novedades Editores y Editorial Diana, convocan al premio literario Internacional 1988-1989, que en esta ocasión se sujeta las siguientes bases:

- Podrán participar autores de cualquier nacionalidad, sin importar lugar de residencia, con una o más novelas escritas en español.
- Hubrá un premio único e indivisible que consistirá en 30.000.000.000 (treinta millones de pesos mexicanos).
- El premio se entregará al ganador con anticipación de sus derechos de autor (a razón del 10% del precio de venta de la primera edición de la obra premiada), cuya publicación será realizada por Editorial Diana, con el apoyo promocional del diario mexicano Novedades.
- Las novelas deberán presentarse, o enviarse, por triplicado, escritas a máquina, a doble espacio y por una sola cara, en papel tamaño carta. Deberá tener un mínimo de 150 páginas.
- Las tres copias de la obra deberán estar firmadas por el autor con su nombre completo, domicilio y teléfono.
- La obra deberá ser inédita y el autor deberá poder tener la plena libertad de contratar sus derechos de autor mundiales en idioma español, con Editorial Diana y no deberá estar sometida a ningún otro concurso o limitación.
- Las novelas participantes deberán llevar en un lugar visible el rótulo: Novela participante en el premio literario Novedades y Diana, calle Roberto Gayol 1219, colonia del Valle, Delegación Benito Juárez, 03100 México, D.F.
- En su momento se dará a conocer el día y fecha de la ceremonia de premiación. Si el ganador no reside en Ciudad de México, convocantes cubrirán los gastos de transporte y hospedaje.
- Los originales las novelas no premiadas estarán a disposición de los autores en la fecha señalada en el artículo 7, durante el plazo de tres meses, a partir de lo siguiente a la fecha de premiación; tras de este plazo cesará la responsabilidad de convocantes.
- Editorial Diana se reserva el derecho de opción preferente sobre los derechos de autor mundiales, en idioma español, para efectuar la primera publicación de las obras recomendadas por el jurado.

## ACTIVIDAD CULTURAL EN LA PAZ

- CINEMATHECA BOLIVIANA.** Desde el jueves 13, al lunes 17, a horas 16:00 y 19:30, presentación de la película "El niño del rincón" de Martin Scorsese, con Paul Newman.
- CASA DE LA CULTURA.** Del viernes 14, al lunes 17, a horas 15:30, se presenta la obra infantil "El pájaro que trajo la libertad", dirigida por Zenobia Azoque. Local: Salón Modesta Sanjines.
- SALÓN DEL CLUB DE LA PAZ.** Los días 17 y martes 18, a horas 19:00. La coral infantil de la Sociedad Coral Boliviana presenta dos conciertos bajo la dirección de Virginia Larza de Casado en homenaje al aniversario de la ciudad de La Paz.
- TEATRO MUNICIPAL.** Martes 18 a horas 19:30, recital de cueca en el piano, con la participación de artistas agraciados del concurso de la cueca en el piano realizado en la Casa de la Cultura.
- CASA DE LA CULTURA.** Martes 18, a horas 19:30, primer concierto de la agrupación Bolivian Jazz. Local: Salón Modesta Sanjines.
- ESPACIO PORTALES.** Lunes 17, a horas 19:00, inauguración de la exposición de artes plásticas de los alumnos del C.S.B.A.
- CASA DE LA CULTURA.** Lunes 17, a horas

## 1er. ANITO



La niña Verónica de los Angeles Lazo Sandoval, cumple su primer aniversario natal y por este motivo le desean muchas felicidades su mamá y abuelitos.

Felicidades Verito



## FESTIVAL DE LA CUECA EN PIANO

INTERPRETAN:

- MARIA ANTONIETA PACHECO
- DELFIN SEJAS
- EUSEBIO PALACIOS

INVITADOS:

- DELFIN MARAÑON
- OLIVIO PATTY
- CARMEN ROJAS
- GUILLERMO VARGAS
- JULIO SALAS
- ELVA DE INIGUEZ

TEATRO MUNICIPAL

MARTES 18 HORAS 19:30

AUSPICIAN: OFICIALIA MAYOR DE CULTURA ALCALDIA MUNICIPAL DE LA PAZ

**GALIDAD total con ventaja**

ENTREGA A DOMICILIO

AHORRE 10% DESCONTANDO NUESTRAS FACTURAS DE SU IVA

IMPORTACION DIRECTA DE FABRICA Y GARANTIA

CALEFONES RHEEM INDUSTRIA NORTEAMERICANA REVESTIMIENTO DE VIDRIO QUE EVITA LA CORROSION DEL TANQUE

AGUA CALIENTE A TODA HORA

**HANSA Ltda.** DEPARTAMENTO MERCADERIAS AV. ANACOCHA 1500 MERCADERES - LA PAZ

Sucursales: COCHABAMBA, ORURO, POTOSÍ, SANTA CRUZ, SUCRE, CAMBURI, TARIJA, TOROY P.

Villa 6 de Agosto será legalizada

Este fin de semana, Villa 6 de Agosto recibirá su resolución municipal sobre las áreas de equipamiento...

LIMPIEZA DE CALLES

Antes de realizar su asamblea, vecinos, niñas de casa, jóvenes y niños de la villa realizaron la limpieza de las calles y avenidas principales...

CUTAL deberá cumplir requisitos para ser reconocida por la COB

La Central Única de Trabajadores de El Alto (CUTAL) deberá cumplir con requisitos estatutarios para ser reconocida por la COB...

En la paz del Señor ha dejado de existir la que en vida fue:

Sra. NELA SALAMANCA FIGUEROA de CHACON (Q. D. D. G.)

Gustavo Chacón, esposo (ausente), Rosario Chacón Salamanca, hija; Mariana de Prudencio, Oscar Alejandro y Daniela García Chacón, nietos; Sergio Prudencio, nieto político; Sebastián, Fernanda e Ignacio Prudencio, bisnietos; Carlos Salamanca Figueroa y Maritza Salamanca de Lowe, hermanos, y demás parientes, tienen el sentimiento de comunicar su sensible fallecimiento...

El cortejo fúnebre partirá de la Avenida José Salmón Ballivián N° 424, La Florida. Será favor que agradecerá la familia doliente.

La Paz, 17 de octubre de 1988

AGRADECIMIENTO E INVITACION RELIGIOSA

Los hijos Raúl y Mario, las hijas Carmela y Olga (ausentes), los hijos políticos, nietos y bisnietos de la que en vida fue abnegada, admirable y cariñosa madre y abuela:

DOÑA CARMELA GOSALVEZ Vda. de BOTELHO (Q.E.P.D.)

Agradecen muy sinceramente a los parientes, amigos e instituciones que se dignaron acompañarles en momentos de duelo y se permiten invitar a la misa en sufragio de su alma, que se oficiará en la Iglesia Corazón de María (Av. Busch-Miraflores), el día de hoy lunes 17 del corriente a horas 19:00.

La familia doliente agradecerá su asistencia.

En la paz del Señor y confortada con los auxilios de la Santa Religión Católica, ha dejado de existir la que en vida fue ejemplar hija:

Sra. MARIA LUISA MAMANI MAMANI (Q.E.P.D.)

Marcelino Mamani y Salomé Mamani, padres; Marcela y Marina Mamani, hermanas; Pascual, Dionicio, Juan, Catalina y Herminia, tios, Alejandro Quispe, Dionicia Luscu y Natalia Ticona, hermanos políticos; los primos y demás familiares, invitan a sus amistades, personas piadosas, en forma especial a los alumnos del Colegio Santo Tomás, vecinos de la zona Munaypata, se dignen asistir a la misa de cuerpo presente el día de hoy lunes 17 del presente a horas 15:00 y a la traslación de a horas 15:30 p.m.

El cortejo fúnebre partirá de la calle Chiquitos N° 2356 (zona Munaypata) Su asistencia a este acto de piedad cristiana comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente. ATENCION DE FUNERARIA ALIAGA La Paz, 17 de octubre de 1988

La familia de los que en vida fueron:

Presbítero ISAAC GONZALEZ PLANTARROSA Sra. MARIA PLANTARROSA DE GONZALEZ (Q. E. P. D.)

Invita al Clero Secular y Regular, Beneméritos de la Patria, residentes de Irupana, parientes y amigos, a la misa de 3 meses y 54 años respectivamente; que se oficiará en la Iglesia del Cementerio General de esta ciudad, el día de mañana martes 18 del presente a horas 10 a.m.

La familia doliente anticipa su eterna gratitud.

La Paz, octubre 17 de 1988

PRESENCIA de la ciudad EL ALTO

Obreros de YPFB trabajan a más de 100 metros debajo de la autopista

Más de 14 obreros de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB) trabajan en la instalación de la línea del gasoducto, que abastece de gas natural a las industrias instaladas en la avenida Vázquez, El Alto y la zona de Chacaltaya.

En la actualidad, los obreros realizan la conexión de la cañería en la autopista, indicó. Explicó que la dificultad que enfrentan es la colocación de la cañería, ya que ésta debe ser introducida por los trabajadores hasta el desagüe y después ser levantada para ser soldada y adherida al tubo de desagüe.

Después, dijo, se procura cruzar ese sector de la autopista, con la ayuda de los soportes y a la unión de la cañería. Este trabajo lo hacemos por etapas, porque el humo de la soldadura es tóxico y se acumula en el tubo, por lo que debemos salir cada cierto tiempo y esperar que se disperse el humo.

Consultado sobre si cuentan con el equipo necesario para su protección física, respondió afirmativamente: "YPFB nos dota de todo lo necesario para realizar este tipo de trabajo".

Itzo conocer que ellos también realizaron el trabajo de instalación de la cañería que desciende desde la zona de Alto Lima hasta los rieles ubicados en el bosquecillo de

Pura Pura y que, tanto ese trabajo como el que ahora ejecutan en el desagüe, son los más difíciles que realizaron.

Los trabajadores que hacen esa instalación son: René Escaldera, Vicente Juárez, Justo Terceros, Oswaldo Vázquez, Lucio Castro, José Clavijo, Juvenal Rocha, José Pérez, Freddy Vargas, junto con algunos ayudantes, que atienden la máquina para la generación de energía eléctrica, que les permite introducir focos para la iluminación en el interior del tubo.

Concejal rechaza promesas del candidato del MNR

"Causa sorpresa y estupefacción el hecho de que el ex ministro de Planeamiento se presente en la ciudad de El Alto, con la promesa de apoyar la construcción de un hospital moderno, cuando todos los altos sabemos, fehacientemente, que el citado candidato fue acérrimo enemigo de esa conquista, dice una parte del documento que entregó a la prensa el concejal Filiberto Cardozo.

Explica que Sánchez de Lozada, en su condición de ministro de Planeamiento y Coordinación se opuso a la sanción del decreto supremo, que aprobó el financiamiento del hospital para El Alto, con recursos provenientes de la venta de gas natural a la República Argentina.

"Esta afirmación, dice, puede ser corroborada por el ex ministro de Salud, Dr. Carlos Pérez Guzmán o el Senador Abel Ayora. El decreto que se elevó para ser firmado por el Sr. Presidente de la República, Dr. Victor Paz Estenssoro, fue anulado por la presión de Sánchez de Lozada, quien ahora pretende mostrarse como el gran beneficiador de los altos.

Afirma que Sánchez de Lozada llegó a indicar que los altos no necesitan hospital, ya que tienen su propia medicina nativa y por tanto no era necesario destinar recursos para ese proyecto. "La acción anti-alta de Sánchez de Lozada fue tal, que impidió



Presidentes vecinales

Comienza hoy mesa redonda sobre el papel de la mujer en El Alto

La primera mesa redonda sobre "El Papel de la Mujer en el Desarrollo de El Alto" será inaugurada hoy, a las 8:00, en el teatro Municipal de la Alcaldía de esa ciudad.

De acuerdo con la convocatoria, se analizará la participación de la mujer en las diversas actividades que se cumplen en El Alto.

Entre los temas a considerarse están: la mujer, la salud y la educación; la mujer en el hogar; las organizaciones femeninas de El Alto y el problema de las mujeres relocalizadas.

Participarán clubes de madres, comités populares de salud, trabajadoras de ADRA-OFASA, maestras mayores, agrupación "Gregoria Apaza", presidentas de juntas vecinales, secretarías de vinculación femenina de organizaciones cívicas, laborales, culturales, deportivas y sindicales; representantes de CIDEM, Caritas, Plan de Padrinos, ADRA-OFASA, PROA, Iglesia Católica y Evangelista; profesores, estudiantes de secundaria y JUNAS.

De acuerdo con el programa, el trabajo por comisiones comenzará a las 9:00, con el análisis del temario propuesto por los organizadores.

A las 15:00, se harán conocer los informes de las comisiones, a las 16:00 comenzará la plenaria y se hará conocer el informe general de los temas tratados.

Después se procederá a la aprobación de recomendaciones y, a las 18:00, se llevará a cabo el acto de clausura y entrega de certificados a los participantes.

La mesa redonda "El Papel de la Mujer en el Desarrollo de El Alto" está organizado por la Junta Municipal de esa ciudad, con la coordinación de la concejal-secretaría, Hortencia Rodríguez.

Rechazan ordenanza municipal 106/88

La asamblea de presidentes de las juntas vecinales de El Alto rechazó la ordenanza municipal N° 106/88, referente a la legalización de las construcciones clandestinas, y resolvió ponerse en estado de emergencia, hasta que la Junta Municipal de El Alto explique la razón de la aprobación de la mencionada ordenanza, sin ponerla en conocimiento de la Federación de Juntas Vecinales. La determinación fue tomada el sábado 15 de octubre, fecha en la que se realizó la asamblea, a convocatoria de FEJUVE.

La ordenanza, aprobada por los concejales, establecería el pago de Bs 1,50 por metro cuadrado, para legalizar las construcciones, además de la compra de las correspondientes carpetas. El Colegio de Arquitectos de El Alto, en convenio con la Alcaldía, sería la encargada de efectuar dicha legalización; ya fueron destinados los arquitectos a cada una de las villas. Se indicó que quienes sacarán buenas ganancias serán los arquitectos.

Hugo Apaza, presidente a.l. de FEJUVE, informó que otro de los asuntos que trató la asamblea de presidentes vecinales, fue la "marcha por la dignidad pacifista", que se realizará el jueves 20 de octubre, con la intervención de todas las organizaciones vivas de El Alto. Confirmaron su participación los representantes de las juntas vecinales se apersonen a la secretaría de FEJUVE, para inscribirse y participar en el acto.

La asamblea, que se efectuó en la sede de la Federación de Juntas Vecinales de El Alto, ratificó la fecha de realización del congreso ordinario, convocado para el 29 de este mes; hubo sugerencias en sentido de postergarlo por dos meses, en razón a que los últimos días de octubre, los vecinos se trasladan por la fiesta de "Todos Santos". "Insinuamos que los representantes de las juntas vecinales se apersonen a la secretaría de FEJUVE, para inscribirse y participar en el congreso", finalizó el presidente a.l. de la Federación de Juntas Vecinales.

Zona Franz Tamayo cumplió XIV aniversario de fundación

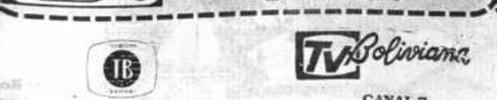
La zona Franz Tamayo, Nemesio Apaza, presidente de la junta de vecinos, informó que el Alcalde de la ciudad de La Paz, Raúl Salmón, entregó resbalones, columpios y otros accesorios, destinados a un parque infantil, ubicado en la plaza Néstor Paz Zamora de la zona.

Finalmente, el dirigente vecinal dio a conocer que, posteriormente, hubo concursos bufos y finalmente un campeonato de fútbol. En la tarde, se otorgaron los respectivos premios a los ganadores de las competencias realizadas.

La Paz, octubre 17 de 1988



# PROGRAMACION DEL DIA



CANAL 2		CANAL 7	
6:40	Primera Perspectiva	17:30	Telegreía (Infantil)
7:00	Ritmo Vital (Gimnasia)	18:20	Balón Mágico
7:35	Informe Matinal	18:50	Largometraje
8:35	Yesenia	20:05	Telenoche Informativo
9:20	Arco Iris Matinal - El Derecho de Amar (Rep.)	21:02	Telenovela "Paloma"
12:25	Transtel	22:08	7 días de España
13:00	Deportes II	22:39	Honorable Cámara Informativa
13:35	Informe Meridiano	23:00	Largometraje
14:20	Cristóbal Colón	00:30	La Única Puerta
15:15	Transtel		
15:45	Onda Latina (Video Exitos)		
	"Onda Verde" - "Fábulas del Verde Bosque, Little Boy, El Oso Mishá, Robotech		
	Hit Dos (Musical)		
	"La Hora de Walt Disney"		
	Momentos Olímpicos		
	Deportes Dos		
	El Derecho de Amar		
	Perspectiva Dos		
	Roque Santero		
	Sinopsis, La Mujer de Hoy		
	Perspectiva 2da Edición		
	Los Cuervos (Estreno)		

CANAL 9		CANAL 15 - UHF	
07:00	El Nacional Matinal	10:30	15 con UD
08:00	M.A. Gimnasia	11:15	Deporte en Acción
08:45	La Pequeña Casa de la Pradera	11:30	El Caballero de la Suerte
10:35	Historias de Heathcliff	11:45	Deporte en Acción
11:00	M.A.S.K.	12:15	Deporte en Acción
11:30	Snoopy y sus amigos	12:30	Sport Magazine
12:30	Tom y Jerry	12:45	Noticias Hora
12:45	El Nacional Meridiano	13:00	Yellow Rose
13:15	Mi nombre es amor	13:15	Deporte en Acción
14:15	Tom y Jerry	13:45	Noticias Hora
14:25	Healthcliff	17:00	Agenda
15:25	Espartaco y el sol bajo el mar	17:15	Deporte en Acción
15:55	La familia biónica	17:30	Video Cine
16:25	Snoopy y sus amigos	17:45	Noticias Hora
17:00	Jupugapandop	18:15	Deporte en Acción
17:40	Video Hits	18:45	Noticias Hora
17:55	La pequeña Casa de la Pradera	19:00	Punky Brewster (D.A.)
18:55	Mi nombre es Coraje	19:15	Deporte en Acción
20:00	El Nacional Central	19:30	15 con Ud.
20:40	Amistades del III Reich (Miniserie)	19:45	Noticias Hora
21:30	Selva Mágica	20:15	Deporte en Acción
22:30	Cuentos de las Islas: El pasajero de la lluvia con Charles Bronson	20:30	Muppets Show
		20:45	Noticias Hora
		21:00	Básquet Internacional
		21:15	Deporte en Acción
		21:30	Básquet
		21:45	Noticias Hora
		22:00	El Show de Olmedo
		23:00	Telenovela: Yellow Rose
		24:00	Trasnoche
		01:30	Tras-Transnoche

# COMUNES

**MONJE CAMPERO**  
Tel. 323333 - 329015

Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30 Dolby stereo surround, presenta "NICO" además Espejo de Alemania.

**6 DE AGOSTO**  
Tel. 323829

Matinée Hs. 15:45 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30 "BUENOS DIAS QUISIERA SER GRANDE (T.P.)"

**UNIVERSO**  
Tel. 342560

Matinée Hs. 15:15 Tanda Hs. 18:45 y Noche Hs. 21:30 "VIETNAM" (T.P.). Además noticiario alemán: El mundo al instante

**MADRID**  
Tel. 357174

Matinée y Tanda (doble) "LA CAZA CHICAS" y "COMANDO" Noche (simple) "EL CAZA CHICAS"

**PARIS**  
Tel. 329704

Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 18:30 y Noche Hs. 21:00 "RAMBO III" (14 años) con Sylvester Stallone; además Noticiario Alemán: El Mundo al instante

**MONUMENTAL ROBY**  
Tel. 362135

Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 18:30 y Noche Hs. 20:30 "LA GUERRA DE TROYA" (T.P.), además Noticiario Alemán: El Mundo al instante

**CINE SCALA**  
Tel. 323535

Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30 "INFIERNO EN EL AZUL" (T.P.) además Espejo de Alemania.

**BOLIVAR**  
Tel. 325051

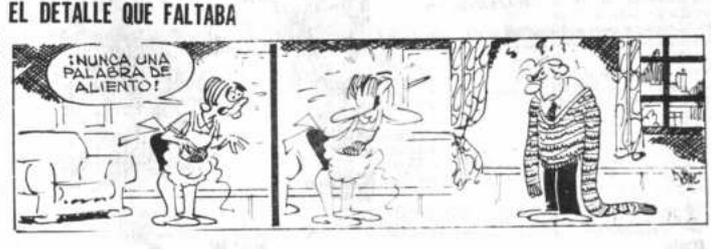
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30

**Becas para científicos jóvenes**

**Seminario para investigación y docencia en ingeniería química**

La embajada de la República Federal de Alemania en La Paz hizo conocer la convocatoria del 25 Seminario Internacional para la investigación y docencia en ingeniería química y fisicoquímica que comenzará el 2 de mayo de 1989 al 31 de julio de 1990, ofrecido por la Universidad de Karlsruhe en coordinación con el Servicio Alemán de Intercambio Académico (DAAD). El objetivo primordial del seminario es apoyar a las universidades e institutos nacionales de investigación de los países en vías de desarrollo, en sus esfuerzos de perfeccionar al personal en la docencia e investigación en áreas como la ingeniería química, tecnología química y fisicoquímica.

# HISTORIETAS



# CRUCIGRAMA DE HOY

**Por Luis Campos**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52
53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65
66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78

**SOLUCION ANTERIOR**

ALFA	TAJA	CABAL										
MIEL	OPAL	AJENO										
BALEARICO	POLOS											
ORIGEN	ACTO	ETA										
CARDOS	ARRIMAS											
AVISE	TAREAS											
SED	OTAN	PLISAR										
AGAS	ERALA	SANA										
RADIOS	TITRO	TOTOS										
CERROGAR	TRINO											
CARNERO	AFEAN											
AÑO	JORA	RAYANA										
LADRE	RETIRADAS											
ODIAR	ODAS	DOCE										
RENTA	SOLA	OSSES										

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52
53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65
66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78

# Empresarios explican por qué se crean las entidades de crédito

El bajo nivel salarial, la imposibilidad de comprar al contado y el difícil acceso a los créditos bancarios tradicionales, que tienen altos intereses y plazos muy cortos, son algunas de las causas que han motivado la creación de nuevas empresas financieras, que tienen como objetivo la vigencia planes novedosos de crédito, según afirman ejecutivos de algunas de esas entidades.

Este es el caso del Plan Banco Boliviano Americano S.A., que ha puesto en vigencia un sistema denominado CREDIPLAN, que permite al público realizar compras al contado y pagarlas en cuotas de plazos elegibles", afirma el ejecutivo de esa empresa, José Ramón Poppe.

El ejecutivo dijo que este "ahorro previo en círculos cerrados", se originó en Alemania hace 50 años y se aplica actualmente en países como Argentina, Perú y Brasil.

Los planes de CREDIPLAN incluyen alternativas de crédito desde los 1.000 hasta los 50.000 dólares, con plazos desde doce meses hasta 50, informó.

Explicó que el sistema consiste en la conformación de grupos de personas en números determinados, que aspiran a un mismo monto en un mismo plazo.

Los integrantes del grupo son el doble del número de meses y aportan mensualmente una cuota, que permite la adjudicación mensual de dos sumos de dinero; una de ellas se adjudica por sorteo y la otra por licitación (oferta anticipada de cuotas).

Otro de los ejecutivos del Plan Boliviano Americano S.A., Roberto Durán, afirmó que los contratos tienen mantenimiento de valor y que el sistema, como modalidad, no cobra ni paga intereses, por lo que "los participantes tienen libertad de ceder, transferir e inclusive retirarse de los grupos."

Durán destacó que, en la actualidad, los clientes orientan sus intereses hacia la obtención de viviendas, viviendas, anticréditos, adquisición de maquinaria y también capital de operación.

Según los objetivos, el ingreso al sistema es irrestricto y las garantías se solicitan una vez que el participante ha sido adjudicado, ellas son opcionales y pueden ser hipotecarias, prendarias, personales o comerciales, pero en todo caso la relación de garantías es menor que en los créditos bancarios tradicionales. Se indicó que el sistema cuenta con la garantía y el respaldo accionario del Banco Boliviano Americano y la autorización de la Superintendencia de Bancos.

# 30 mil personas asistieron a entrada folklórica de Viacha

Treinta mil personas del Collasuyo, Agrupación de Viacha, para ción estudiantil "Tobas conjuntos folclóricos, ce-ternidad folclórica re-lectrada en ocasión de la belón "Los Rayms", Fra-rosario, realizada en esa Unión juventud", Conjun-ocidad el sábado 1º de de danza estilizada octubre, informó Floren-eto Pizarroso, jefe del de-artamento de cultura de la Alcaldía Municipal de Viacha. Indicó que la fes-tividad de la Virgen del Rosario y las visitas a las instalaciones de las fábricas de Cemento Viacha, de cerámica ICERPAZ, de calzados PEMBROQUE, las barracas de ENFE y también la fiesta en honor a la Virgen de Letanías, constituyen para los turistas, motivos para visitar la capital de la provincia Ingavi.

**LOS GANADORES**

Para elegir a los ganadores, se dividió a las comparsas en tres categorías: pesados, livianos y autóctonos. Los ganadores fueron: Constelación folclórica de "achachis" morenos Monarcas aventureros, Fraternidad folclórica rebelión "inti rayms" y Grupo autóctono "Viacha marka", en las categorías correspondientes.

**LA FESTIVIDAD DE LA VIRGEN DEL ROSARIO**

En la festividad participaron también las comunidades Vilroco, Chacomá, Laja Pallina y Villa Chacomá, con sus comparsas.

Todos los años, en el mes de octubre, se realiza la tradicional entrada de comparsas, organizado por la Asociación de Conjuntos Folclóricos de Viacha, organización que se fundó el 18 de agosto de 1984.

**PLANES DE LOS FOLCLORISTAS**

Para atraer más turistas el próximo año, la Asociación de Conjuntos Folclóricos de Viacha, con la colaboración de la Cervecía Boliviana Nacional, institucionalizará la Fiesta de la Virgen Monarcas aventureros, del "Rosario" y, lo que significará que esta festividad "Central de Viacha", dará se promueva a nivel Comparsa "Emperadores nacional.



La Paz, Bolivia, lunes 17 de octubre de 1988.

## Recomendación de conferencia

# Reestructuración de programa de formación de recursos humanos

Una reestructuración de los programas de formación de recursos humanos en turismo, adopción de una nueva orientación que esté acorde con las necesidades del turismo latinoamericano y una mayor concentración en los programas de postgrado, son tres de las principales recomendaciones adoptadas por la Segunda Conferencia Latinoamericana de Capacitación Turística, reunida recientemente en Buenos Aires.

Con la participación de representantes de diversos países, universidades y centros docentes y la empresa privada, se celebró la Segunda Conferencia Latinoamericana de Capacitación Turística, la cual analizó en profundidad la situación y orientación actual de la capacitación y formación de recursos humanos en turismo en los países latinoamericanos, en base a las presentaciones hechas por los delegados de gobiernos y centros docentes, y al contenido de documentos técnicos preparados por el Instituto Interamericano de Turismo.

Se destacaron de manera especial las experiencias y estudios expuestos por México, Costa Rica y Venezuela, los cuales se caracterizaron por el realismo de su contenido y la importancia que se asignó, en todos los casos, a la búsqueda e identificación de respuestas a las necesidades de cada país. Se destacó, además, no sólo el contenido de los trabajos, sino el nivel de coincidencia en sus resultados.

Dichas presentaciones confirmaron aún más los resultados de los estudios y trabajos llevados a cabo por el Instituto, así como los resultados de la Primera Conferencia Latinoamericana de Capacitación turística, efectuada el año pasado en Lima, y la conferencia regional celebrada en La Paz, quedando de relieve que la orientación, que actualmente siguen los centros de formación en recursos humanos, no responde a la realidad ni a las necesidades de los países.

Uno de los puntos más interesantes y destacados de la reunión fue el relacionado con el perfil de la demanda profesional y técnica de los centros de formación turística.

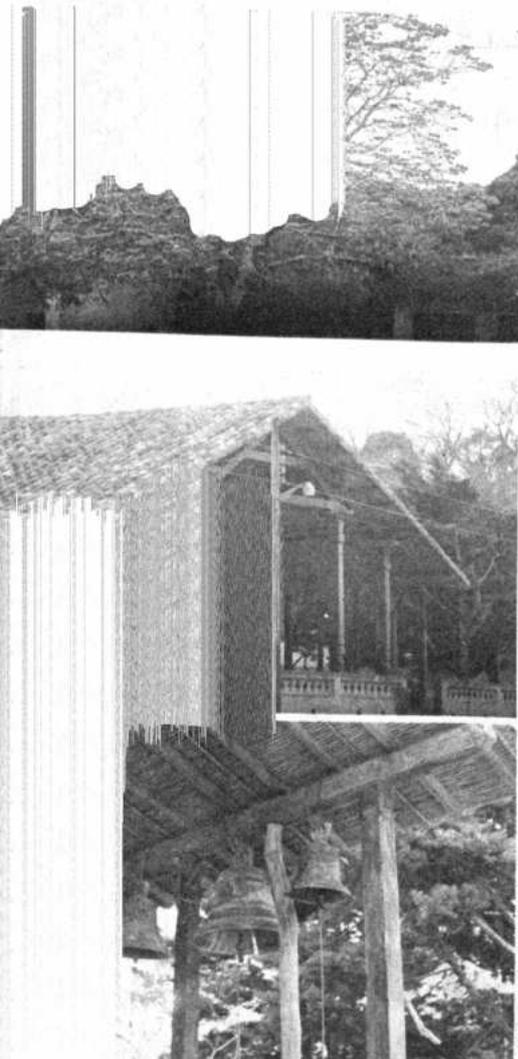
Mientras cerca del 70% de las necesidades de recursos humanos está en el sector hotelero, los centros docentes cubren apenas un 20% esta demanda. Por otra parte, sólo un 3% de la demanda está en el campo de la planificación en turismo y más del 60% del personal preparado por los centros docentes está dirigido a dicho sector.

Se señaló que mientras los gobiernos prestan desarrollo al turismo receptivo, no existe ningún programa, en toda la región, de formación de recursos humanos para este subsector.

Asimismo, se puede establecer que ningún centro docente se preocupa por el tema de capacitación y actualización en turismo, a excepción de entidades de gobierno creadas para tal efecto, pero que no alcanzan a cubrir la demanda existente.

Dada la estructura empresarial de tipo familiar de la pequeña empresa turística, la conferencia consideró innecesarios e inadecuados los programas de licenciatura en turismo, que se ofrecen en toda América Latina. Recomienda la creación de escuelas de hotelería, que permitan la formación de profesionales bien preparados, el fortalecimiento y especialización de los programas a nivel técnico y la creación de programas de nivel de postgrado bien estructurados que permitan, tanto a empresarios vinculados al sector como a profesionales de otras disciplinas, actualizarse y adquirir mayores conocimientos sobre el sector.

# Porongo o allí donde no transcurrió el tiempo



A 20 kilómetros de la ciudad de Santa Cruz se encuentra una pequeña población donde, con algunas excepciones, no se nota que el tiempo haya transcurrido y conserva aquel aire muy característico de los pueblos del oriente boliviano.

Según los pobladores, Porongo fue fundado en 1714, como una especie de sitio adelantado hacia la serranía que se encuentran hacia el oeste del departamento y tal vez para conocer que podría encontrarse por allí. Las esperanzas de quienes fundaron el lugar ciertamente fueron satisfechas, ya que tanto en la parte agrícola como paisajística, hay abundancia.

Sin ir muy lejos, sólo observando su plaza hay bastante para extasiarse contemplándola y hacia la ciudad de Santa Cruz, como a un kilómetro y medio está el río Pirai que aparte de ser atractivo, también es peligroso y los pobladores de Porongo lo saben.

Durante las inundaciones, que afectaron en 1983-84 a varias zonas del oriente, Porongo quizás fue una de las regiones que sufrió el mayor rigor de ellas, ya que todo el cauce del río Pirai pasó por la calle principal del pueblo y causó verdaderos estragos en su economía y ornato.

Esta tragedia, sin embargo, no desalentó a sus pobladores y se han dedicado a reconstruir parte de lo que se llevó el torbellino y la tenacidad ha logrado bastante.

De la riada se puede notar la arena que ha quedado en Porongo y la ausencia de los ca-

fetales que sustentaban su economía, plantaciones que no fueron nuevamente restablecidas y se dejó que se sequen.

Un poco más hacia el este, se encuentran algunos poblados más pequeños que, como Porongo, han logrado conservar su identidad a pesar del tiempo, sin que la presión de la ciudad haya sido suficiente para que queden convertidos en pueblos anónimos.

La iglesia, al estilo de las trabajadas por los jesuitas en el siglo XVII, no tiene nada que envidiar a otras que hay en el departamento y sólo el paso del tiempo y los efectos climatológicos se hicieron sentir, sin embargo, eso es posible arreglar; se han propuesto la restauración de esta joya arquitectónica y los trabajos avanzan con celeridad, supervisados por especialistas para evitar cambios que dañen su estructura original.

El nombre de esta población proviene, según comentan, de los mates o poros grandes (cucurbitáceas) que crecían en la región a la llegada de los fundadores y como sólo conocieron los pequeños poros, generalmente usados para "matear", al ver estos frutos de grandes dimensiones no pudieron dejar de exclamar "oh, que porongos" y el nombre quedó.

Los tejados, las construcciones y las tradiciones se repiten de padres a hijos y poco ha cambiado en el lugar desde hace muchos años; lo cierto es que para cerciorarse de estas afirmaciones, sólo hay que ir a Porongo y ver qué de verdad hay.

# FINI - LAGER

## LTDA.

LINEA COMPLETA DE  
**RODAMIENTOS  
 AUTOMOTRICES  
 E INDUSTRIALES.**

**CHUMACERAS - RETENES  
 CRUCETAS**

**RODAMIENTO DE LA MAS  
 ALTA CALIDAD  
 Y PRESTIGIO MUNDIAL**

VENTAS POR MAYOR Y MENOR EN:  
 CALLE MEXICO 1484 ESQ. NICOLAS ACOSTA  
 TELEFONOS: 353694-375369  
 CASILLA 6627  
 TELEX 2288 FINIGR-BV.



# PRESENCIA DEPORTIVA



La Paz, Bolivia, lunes 17 de octubre de 1988.  
Responsable: Julio D. Lazarte L.

**PRIMER ATACADO.** Los jugadores de The Strongest se abrazan luego de finalizar el partido frente al estadio. El hecho más desafortunado logrado en el partido fue el empate por 1-1. El partido terminó con un empate por 1-1. El partido terminó con un empate por 1-1.



**Tigre de Achumani arañó un punto a Ciclón**  
En Tarja:  
Amplia información y telefotos

**EL GOL DE LA VICTORIA.** Francisco Bonilla, con violento remate venció a Trucco, culminando una gran jugada iniciada por Jorge Hirano que dejó en el camino a varios defensores. El arquero no pudo evitar el tanto. Gano difícilmente Bolívar a Oriente por 2 a 1.



**Wilsterman sigue y suma**  
En Cochabamba:  
Ganó 1-0 a Litoral  
Nacional de Mitoeros  
Walker Nostigra a un paso del título

Venció 2-1 a Oriente

# DIFFICIL TRIUNFO "CELESTE"

## Oriente, Petrolero 1988



**Lámina PRESENCIA DEPORTIVA**  
La Paz, Bolivia, lunes 17 de octubre de 1988.





# The Strongest empató con Ciclon

**TARIFA, 16 (PRESENCIA).** - En un partido de media cancha, pero ese dominio no se tradujo en goles. Los jugadores de The Strongest, de goles porque fue intrascendente, solamente el marcador de 1 a 1 en el campo de fútbol de la ciudad de Tarifa, en el estadio IV Centenario.

Victor Manuel Cubas abrió el marcador para los dos o tres minutos que el plantel albiceleste que capitanea Orellana a los 40 de esa misma fracción.

**EL PARTIDO**

Un colapso que mostró a un Ciclon como Strongest pedía la hora vino un contrajuego por la querechosa de llevar por delante al rival desde el comienzo, centro de Ayaivi y Jimenez por la insistencia ya que The Strongest todo quedó en completamente solo cabeza por encima del balón.

Esa fue la única jugada de peligro que llevó la idea de conseguir un empate agarrando mucha gente en su zona defensiva y dejando solo al debutante ofreciendo a los segundos tiempo, apoyo a cualquier momento de gol y estuvo a punto de marcar el gol de "alguera", se defendió bien rechazando el balón a cualquier lado y ganando tiempo en cada jugada para Strongest que decepcionó a los patricios que tiene en constante peligro los minutos y recibiendo de bucosos, en tanto que el plantel de Ciclon no pudo Chelón Trujillo cedió para Aranyo, ese desbarbó las pocas situaciones que tuvo logró en una de ellas desbarbó y empujó centro atravesado que recibió adecuando este importante como visitante.

La alegría no duró mucho ya que cuando Ciclon Angela, Orellana y Ayaivi, el segundo tiempo, fue el árbitro a Orellana por la izquierda, donde Ayaivi cedió Joaquín; Cubas, Morero y Trujillo (William); Jorge y Ayaivi, el primer tiempo, cuando logró el Aranyo (Pablo); Saiz y Vaca; Coronado y Ayaivi, primer tiempo.

**SEGUIENDO TEMARIO**

El partido de Ciclon y The Strongest casi no pasó de comandar por la directiva de Ciclon.

Publico aproximado, 5.000 personas. La recordación de Ciclon y The Strongest casi no pasó de comandar por la directiva de Ciclon.

## Paraguay ganó a Ecuador y Chile a Venezuela en sudamericano Sub-16

**BARSA, ECUADOR, 16 (AP).** - Paraguay derrotó hoy por 2-1 al equipo local de Ecuador en un partido por el grupo B del III Campeonato Infantil de Fútbol del primer tiempo.

El primer tiempo terminó con ventaja de 1-0, del equipo paraguayo, que tuvo un excelente estado físico.

**BARSA, CHILE, 16 (AP).** - Chile goleó 4-0 a Venezuela, al iniciar hoy su partido por el grupo C del III Campeonato Sudamericano Infantil de Fútbol para menores de 16 años.

En su debut, Paraguay perdió 0-2 con el poderoso equipo de Ecuador, pero los minutos con ventaja de 1-0, del equipo paraguayo, que tuvo un excelente estado físico.

En el primer tiempo, Paraguay perdió 0-2 con el poderoso equipo de Ecuador, pero los minutos con ventaja de 1-0, del equipo paraguayo, que tuvo un excelente estado físico.



**TANTO DE CICLON:** El centro delantero de Ciclon, Victor Manuel Cubas que recibió un pase atravesado de Aranyo, se aproximó al gol de la portería de Ciclon. El 1-0, sólo pocos y tres minutos después vino el empate. (TELEFOTO PRESENCIA).



**COL DE THE STRONGEST:** Orellana para The Strongest anotó el tanto del empate a los 45' del primer tiempo. El golero Mamani observa la trayectoria del balón. (TELEFOTO PRESENCIA-LUCIO VALDIVIA, ENVIADO ESPECIAL DE PRESENCIA).

**Desde el IV Centenario**

### La Palabra de los protagonistas del partido

**MIGUEL GAVIATI:** "Fue satisfactorio para el equipo que demostró que puede jugar con el equipo de la selección, pero son aspectos que en el fútbol hay que aprovecharlos cuando se juega de visitante, dijo el gerente general, dijo el gerente general."

**JULIAN JIMENEZ:** "El entrenador para el equipo que demostró que puede jugar con el equipo de la selección, pero son aspectos que en el fútbol hay que aprovecharlos cuando se juega de visitante, dijo el gerente general, dijo el gerente general."

**ATACA AVAYI:** El jugador Avayri avanza con la marca de Víctor Manuel Cubas que recibió un pase atravesado de Aranyo, se aproximó al gol de la portería de Ciclon. El empate de 1-1 fue un triunfo para The Strongest. (TELEFOTO PRESENCIA).

### Posiciones en la Liga

Equipo	Pj.	Pg.	Pc.	Pp.	Gt.	Gc.	Pta.
Balbar	12	8	3	1	29	7	19
The Strongest	12	6	2	4	16	16	15
Oriente	12	6	2	4	19	10	14
Desroyers	12	4	3	5	22	16	14
Bicentenario	12	4	4	4	14	12	13
Oriente	12	4	3	5	14	11	13
Oriente	12	4	3	5	14	11	13
San José	12	4	2	6	19	26	13
San José	12	4	2	6	24	17	12
Always Ready	12	4	2	6	14	17	12
Real Santa Cruz	12	3	5	4	14	20	11
Universitario	12	3	5	4	12	21	11
Autora	12	3	1	8	11	21	7

**En Cochabamba**

### Wisterman venció a Litoral por 1-0

**COCHABAMBA, 16 (PRESENCIA).** - Un importante triunfo para Wisterman en el partido que se disputó en el estadio Félix Capriles ante aproximadamente 5.000 espectadores que, salieron poco conformes con el espectáculo deportivo, aunque aceptaron por el difícil triunfo de los visitantes.

El primer tiempo del partido fue concentrado a los 30 minutos del segundo tiempo por Jorge Bazas, quien aprovechó una situación del golero Saiz que no pudo con tener con seguridad un lanzamiento de Almada, posibilitando que Bazas anote la conquista para darle el triunfo al equipo local.

El octavo fue el común denominador en el partido buscar por todos los medios, la victoria mientras que Litoral y sólo así incluido de vez en cuando la valla de Wisterman.

La primera etapa fue de dominio absoluto de los "avisadores", pero en el segundo tiempo, bajó su rendimiento Wisterman y al término del primer tiempo debió existir un vencedor, así, era Wisterman y por dos o tres goles de diferencia.

En el segundo tiempo, bajó su rendimiento Wisterman y al término del primer tiempo debió existir un vencedor, así, era Wisterman y por dos o tres goles de diferencia.

**En Cochabamba**

### Wisterman venció a Litoral por 1-0

**COCHABAMBA, 16 (PRESENCIA).** - Un importante triunfo para Wisterman en el partido que se disputó en el estadio Félix Capriles ante aproximadamente 5.000 espectadores que, salieron poco conformes con el espectáculo deportivo, aunque aceptaron por el difícil triunfo de los visitantes.

El primer tiempo del partido fue concentrado a los 30 minutos del segundo tiempo por Jorge Bazas, quien aprovechó una situación del golero Saiz que no pudo con tener con seguridad un lanzamiento de Almada, posibilitando que Bazas anote la conquista para darle el triunfo al equipo local.

El octavo fue el común denominador en el partido buscar por todos los medios, la victoria mientras que Litoral y sólo así incluido de vez en cuando la valla de Wisterman.

La primera etapa fue de dominio absoluto de los "avisadores", pero en el segundo tiempo, bajó su rendimiento Wisterman y al término del primer tiempo debió existir un vencedor, así, era Wisterman y por dos o tres goles de diferencia.

**En Cochabamba**

### Wisterman venció a Litoral por 1-0

**COCHABAMBA, 16 (PRESENCIA).** - Un importante triunfo para Wisterman en el partido que se disputó en el estadio Félix Capriles ante aproximadamente 5.000 espectadores que, salieron poco conformes con el espectáculo deportivo, aunque aceptaron por el difícil triunfo de los visitantes.

El primer tiempo del partido fue concentrado a los 30 minutos del segundo tiempo por Jorge Bazas, quien aprovechó una situación del golero Saiz que no pudo con tener con seguridad un lanzamiento de Almada, posibilitando que Bazas anote la conquista para darle el triunfo al equipo local.

El octavo fue el común denominador en el partido buscar por todos los medios, la victoria mientras que Litoral y sólo así incluido de vez en cuando la valla de Wisterman.

La primera etapa fue de dominio absoluto de los "avisadores", pero en el segundo tiempo, bajó su rendimiento Wisterman y al término del primer tiempo debió existir un vencedor, así, era Wisterman y por dos o tres goles de diferencia.

**En Cochabamba**

### Wisterman venció a Litoral por 1-0

**COCHABAMBA, 16 (PRESENCIA).** - Un importante triunfo para Wisterman en el partido que se disputó en el estadio Félix Capriles ante aproximadamente 5.000 espectadores que, salieron poco conformes con el espectáculo deportivo, aunque aceptaron por el difícil triunfo de los visitantes.

El primer tiempo del partido fue concentrado a los 30 minutos del segundo tiempo por Jorge Bazas, quien aprovechó una situación del golero Saiz que no pudo con tener con seguridad un lanzamiento de Almada, posibilitando que Bazas anote la conquista para darle el triunfo al equipo local.

El octavo fue el común denominador en el partido buscar por todos los medios, la victoria mientras que Litoral y sólo así incluido de vez en cuando la valla de Wisterman.

La primera etapa fue de dominio absoluto de los "avisadores", pero en el segundo tiempo, bajó su rendimiento Wisterman y al término del primer tiempo debió existir un vencedor, así, era Wisterman y por dos o tres goles de diferencia.